

SAN MARCOS

Jesucristupita escribishgan

Marcos jutiyoq runami cay libruta escribergan Jesucristo rurashgancunata musyanantsipag. Marcusga apóstol Pabluwan y Bernabéwan purirmi Jesucristupa wilacuyninta wilacorgan. Marcuspita masta musyanayquipag liyinqui Hechos 12.12; 12.25; 13.4,5; 13.13; 15.36–39; Colosenses 4.10; 2 Timoteo 4.11; 1 Pedro 5.13.

Cay libruchoimi Marcos tanyatsimantsi tsaytsica runacuna Jesucristuta gatrashganta (1.45; 2.1,2; 2.13; 2.15; 3.7–8; 4.1; 5.21; 6.32–34; 8.1; 10.1). Tsaynogpis Marcos tanyatsimantsi Jesucristo munayniyog cashgantami. Jesucristoga munayniyogmi cargan runacunapa jutsancunata perdonananpag (2.1–12), mushog yachatsicuyta yachatsinanpag (2.18–22), sábado jamay junagcho runa rurananpag mana rurananpag cagtapis ninanpag (2.23–28) y lapan micuyypis y aysapis micunantsipag ali cashganta ninanpagpis (7.1–23).

Tsaynogpis Jesucristo munayniyogmi cargan demoniucunata runacunapita gargunanpag (1.21–28; 5.1–20; 7.24–30; 9.14–29) y gueshyagcunata aliyätsinanpagpis (1.31; 1.41; 2.12; 3.5; 3.9,10; 5.24–34; 6.5; 6.56; 10.52). Tsaymi tsaytsica runacunata Jesucristo aliyätsergan (1.32–34; 3.7–12; 6.53–56). Wanush runatapis munayninwanmi cawaritsimorgan (5.35–43).

Tsaynogpis Jesucristo munayniyogmi cargan wayrata yacuta chawätsinanpag (4.35–41), tsaytsica runacunapag milagruta rurar micuyta aypätsinanpag (6.34–44) y yacu janampa purinanpagpis (6.45–52). Tsaynogpis Jesucristo munayniyog cashganta tanyantsi wanushganpita cawarimushga captinmi (capítulo 16).

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1–12; Lucas 3.1–9, 15–17;

Juan 1.19–28)

1 ¹ Cay libruchoimi escribiraycan Tayta Diospa tsurin Jesucristupa ali wilacuynin.

² Jesucristuta runacuna chasquicunapagmi puntata Juan Bautista wilacur purergan. Juan Bautista manarag yuriptinmi Tayta Diosnintipa profëtan Isaías paypita escribergan caynog nir:

“Wilacognëtam cachashag runacunata camaricatsinanpag.

Tsaynogpami camaricushga canga shamuptë chasquicamānanpag.^a

³ Chunyaq jircachömi juc runa fuertipa wilaonga caynog nir: “Mandag runa shamuptin chasquicunayquipag caminuta pitsar camaricushgayquinog jutsa ruraycunata cacharir camaricariy Tayta Diosnintsi shamuptin chasquicärinayquipag.”^b

^{4,5} Isaías unay escribishgannoglami chunyaq jircacho Juan Bautista puriptin Judea provinciapita y Jerusalenpita atsca runacuna pay cashgan cagman aywargan wilacushganta mayananpag. Chayaptinmi paycunata caynog nergan: “Tayta Diosnintsi perdonashunayquipag jutsa rurashgayquicunata cacharir

^a 1.2 Malaquías 3.1. ^b 1.3 Isaías 40.3.

bautizacäriy.” Juan Bautista wilacushganta chasquicurmi runacuna tanyacärrergan jutsayog cashganta. Tsaymi Tayta Diosta perdonta manacuptin Jordán mayucho paycunata Juan bautizargan.

⁶Juan Bautistapa röpan cargan camëllupa milwanpita awashgami. Wachcunpis cargan camëllo garapita rurashgami. ^cChucluscunata y tinyappa mishquinta micularmi pay purergan. ⁷Juan Bautista wilacorgan caynog nir: “Chämonganami nogapita más munayniyog cag runa. Nogaga manami paynog munayniyogtsu cä. ⁸Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä. Paymi itsanga Santu Espirituwan bautizashunquipag.”

Jesucristuta

Juan Bautista bautizashgan

(Mateo 3.13–17; Lucas 3.21–22)

⁹Tsaypitanami Galilea provinciacho cag Nazaret marcapita Jesús chayargan Juan bautizaycashgan cagman. Chayacuptinmi paytapis Jordán mayucho Juan bautizargan. ¹⁰Yacupita sharcurcurmi Jesús ricargan jana patsa quichacarcuptin Santu Espiritu palomanog payman uraycämogta. ¹¹Tsaymi ciëlpita mayacämorgan Tayta Dios caynog nimushgan: “Gamga cuyay tsurëmi canqui. Noga munashgänog lapanta cumpliptiquimi cushishga caycä.”

Jesucristuta jutsaman tunitsiyta Satanás munashgan

(Mateo 4.1–11; Lucas 4.1–13)

¹²Tsaypitanami Santu Espiritu Jesusta pushargan chunyang jircaman. ¹³Tsay jircachömi fiyu uywacuna caycashgancho chuscun chunca (40) junag Jesús goyargan Tayta Diosta manacushpan. Tsaycho caycaptinmi Satanás jutsata ruratsiyta munargan. Tsay-

pitami angilcunapis tsayman chayargan Jesusta yanapananpag.

Galileacho Jesucristo wilacuyta galaycushgan

(Mateo 4.12–17; Lucas 4.14–15)

¹⁴Tsaypitanami Galilea provincia-man Jesús aywargan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunanpag. Tsay witsanga Juan Bautistata Herodes maynami carcilcho wichgaraycätsergan. ¹⁵Galilea provinciacho wilacurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami. Tsaynog captenga wilacushgäta chasquicushpayqui jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosninti munashgannogna cawapäcuy.”

Discipulun cananpag chuscun runacunata Jesucristo gayashgan

(Mateo 4.18–22; Lucas 5.1–11)

¹⁶Tsaypita Galilea lagüna cuchunpa aywaycashganchömi Jesús ricargan ish-cay runacuna redninta yacuman mash-tarcaycagta. Paycunami cargan Simón y wauguin Andrés. ¹⁷Paycunatami Jesús caynog nergan: “Discipulö canayquipag nogawan aywashun. Gamcunata yachatsishayqui pescäduta tsarinayquipa trucanga runacunatana Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilapänayquipag.”

¹⁸Tsaynog niptinmi redninta cachariy-cushpan Jesuswan aywapäcorgan.

¹⁹Tsaypita más wac lädupa aywar-caycashganchönami ricargan Santiaguta y Juanta. Paycunaga cargan Zebedeupa tsurincunami. Büquinchömi paycunaga rednincunata altsarcaycargan.

²⁰Tsauraga paycunatapis Jesús caynog nergan: “Discipulö canayquipag nogawan aywashun.” Tsaynog niptinmi paycunapis Jesuswan aywapäcorgan taytan

^c 1.6 Tayta Diosnintsipa profëtan Eliaspis tsaynog röpata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

Zebedeuta y mincaynincunata büquincho cachaycur.

**Demonio löcuyätsishgan runata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Lucas 4.31–37)

²¹ Tsaypitanami discipuluncunawan Jesús chayargan Capernaum marcaman. Sábado jamay junag captinmi sinagoga-man yalcorgan runacunata yachatsinanpag. ²² Payga manami Moisés escribishgan leycunata yachatssegnoqtsu yachatsgergan, sinöga paycunapita más alimi yachatsgergan. Tsaynog yachatsiptinmi runacuna pasaypa cushicärergan.

²³ Tsay sinagogachömi caycargan demonio löcuyätsishgan runa. Jesusta ricarmi tsay runacho caycag demonio gaparargan caynog nir: ²⁴ “¡Nazaret marcapita cag Jesús! ¿Imatatag munanqui nogacunawan? ¿Nogacunata garga-mānayquipagcu shamushcanqui? ¡Noga musyāmi Dios cachamushgan Cristo cashgayquita!”

²⁵ Tsaynog niptin Jesús olgöpargan tsay demoniuta caynog nir: “¡Upälala cay runapita jucla yarguy!”

²⁶ Tsaynog niptinmi tsay runata tapsiriycur demonio fiyupa gaparar aywacorgan. ²⁷ Tayta ricaycurmi lapan runacuna cushicushpan jucnin jucninpis caynog parlapäcorgan: “¡Imajinanparag munayniyog caycan demoniucuna payta cäsucunanpäga! ¡Tsaynogpis manami pipis yachatsintsu pay yachatsishgannöga!”

²⁸ Demoniuta gargushganta musyarmi intëru Galilea provinciacho runacuna parlapäcorgan Jesús munayniyog cashganpita.

**Atsca gueshyagcunata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 8.14–17; Lucas 4.38–41)

²⁹ Tsay sinagogapita Jesús yargurnami Simonpa y Andrespa wayinman

aywargan Santiaguta y Juanta pushacurcur. ³⁰ Tsayman chayanapäga Simonpa suedran fiebriwan antsa jitaraycargan. Tsaymi tsaycho caycag runacuna Jesusta wilapäcorgan tsay chacwan gueshyaycashganta. ³¹ Tsaynog wilaptinmi gueshyag jitaraycashganman Jesús yalcorgan. Nircur maquipita tsarircur sharcatsiptinmi jinan höra ali-yargan. Chacwanga aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

^{32,33} Patsa tsacaycaptinmi Jesús caycashgan wayi puncuman atsca runacuna juntacargan. Tsaymanmi apapäcorgan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata y demoniucuna nacatsishgan runacunatapis Jesús aliyätsinanpag.

³⁴ Tsaynog apapäcuptinmi Jesús aliyätsgergan gueshyagcunata. Tsaynogلامي runacunapita demoniucunata gargorgan. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta tsay demoniucuna musyaptinmi Jesús olgöpargan imatapis mana rimacunanpag.

Jesucristo wilacur purishgan

(Lucas 4.42–44)

³⁵ Wara tsaca tsacala marcapita Jesús aywargan chunyang jircaman Tayta Diosta manacunanpag. ³⁶ Tsaymi Jesusta watucurir discipulu mayincunawan Simón aywapäcorgan payta ashir. ³⁷ Jesusta tarircurna caynog nipäcorgan: “Gamtami runacuna ashiycāshunqui, tayta.”

³⁸ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Paycuna ashimaptinpis waquin marcacunapana aywashun Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunäpag. Waquin marcacunachöpis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunäpagmi shamushcä.”

³⁹ Tsaymi marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta sina-

gogacunacho wilacushpan y demoniucunata runacunapita gargushpan.

**Leprawan gueshyag runata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 8.1–4; Lucas 5.12–16)

⁴⁰ Juc marcachömi leprawan gueshyaycag runa Jesuspa naupanman gongurpacuycur ruwacorgan caynog nir: “Sänu canäpag aliyaycätsilämay, tayta.”

⁴¹ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús cuyapashpan yataycur caynog nergan: “Cananpitaga aliyashganami canqui.”

⁴² Tsaynog niptinmi jinan höra aliyargan. ⁴³ Aliyarcuptinnami Jesús payta yätsorgan caynog nir: ⁴⁴ “Ama pitapis wilanquitsu noga aliyätsishgäta. Tsaypa trucanga Moisés escribishgancho nishgannogpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipag. Nircurna Moisés escribishgancho nishgannogla aliyashgayquipita lapantapis ruranqui. ^d Aliyashgana cashgayquita cüra wilashuptiquimi lapanpis musyanga rasunpa aliyashgayquita.”

⁴⁵ Tsaynog niycaptinpis tsay runaga aliyashganta pi-maytapis wilacuraycarmi Jerusalenpa aywargan. Tsaymi may-tsaypitapis runacuna Jesús cashgan cagman aywapäcorgan gueshyay-

cashganpita aliyätsinanpag. Aläpa runacuna juntapaptinmi Jesusga marcamanpis mana yaycorgannatsu. Chunyag jircalacho quädaptinpis runacuna tsaymanna aywapäcorganmi.

**Paralítico runata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 9.1–8; Lucas 5.17–26)

2 ^{1,2} Tsaypita atsca junagta Jesús yapay cutergan Capernaum marcaman. Tsaycho caycashganta musyarmi atsca runacuna chayargan pay caycashgan cag wayiman. Wayi rurincho pasaypa quichqui captinmi puncuchöpis atsca juntacargan. Tsaychömi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta Jesús paycunata yachatsergan. ³ Tsaycho yachaycätsiptinmi chuscu runacuna apapäcorgan paralítico runata. ⁴ Tsay wayicho runacuna atsca captinmi puncupaga tsay gueshyagta yacatsiyta mana camäpacärergantsu. Tsaymi wayi jananman witsarcatsir wayi gataraycashganta uchcurergan. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta urätsergan Jesuspa naupanman. ⁵ Tsay runacuna payman yäracärishganta musyarmi tsay gueshyaycag runata Jesús caynog nergan: “Lapan jutsayquipita perdonashganami caycanqui, hijo.”



^d 1.44 Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcu imata rurananpag cashganpita musyanayquipag liyinqi Levítico 14.1–32.

⁶ Gueshyagta Jesús tsaynog niptinmi Moisés escribishganta yachatsseg runacuna shongulancho yarpachacärrergan caynog nir: ⁷ “¿Imanirtag cay runa tsaynog parlan? Tayta Dioslami munayniyog caycan runacunata perdonanapag. ¡Dios-tucur tsaynog nerga lutantami rimaycan!”

⁸ Tsaynog yarparcaycashganta musyarmi Jesús caynog taporgan: “¿Imanirtag tsaynog yarparcaycanqui? ⁹ ¿Maygantag más sasa caycan? ¿Runapa jutsancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyätsiycu? ¹⁰ NOGAMI munayniyog caycä runapa jutsancunata perdonanäpag. Tsayta musyapäcunayquipagmi cay runata aliyätsishag.”

Nircur tsay gueshyaycag runata caynog nergan: ¹¹ “¡Sharcury! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

¹² Tsaynog niptin jinan höra gueshyaycag runa aliyashgana sharcorgan. Nircur quirmanta apacurcur aywacorgan lapan runacuna ricaycaptin. Tsayta ricaycurmi runacuna cushi-cushpan Tayta Diosta alabargan caynog nir: “¡Manami imaypis ricashcantsitsu pitapis caynog aliyätsegtaga!”

Discípulun cananpag Mateuta Jesucristo gayashgan

(Mateo 9.9–13; Lucas 5.27–32)

¹³ Tsaypitanami Jesús aywargan Galilea lagüna cuchunman. Tsayman atsa runacuna juntacaptinmi paycunatapis yachatsorgan. ¹⁴ Tsaypita marcaman cutirnamí ricargan Alfeupa tsurin Mateuta^e impuestuta cobrar jamaraycagta. Tsaymi Jesús payta caynog nergan: “Discípulö canayquipag nogawan aywashun.”

Tsaynog niptinmi Jesuswan Mateo aywargan.

¹⁵ Tsaypitanami Jesusta y discípuluncunata Mateo gayatsorgan wayincho micapäcunanpag. Tsaychömi impuestocobrag runacuna y Diosta mana cäsucog runacunapis paywan micorgan. Paycunaga atscami Jesusta gatirporgan. ¹⁶ Tsauraga paycunawan juntu micuycagta ricarmi Moisés escribishgan leycunata yachatssegcuna y fari-seucuna Jesupa discípuluncunata caynog nergan: “¿Imanirtag impuesto cobragcunawan y Diosta mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuycan?”

¹⁷ Tsaynog nishganta mayarmi Jesús caynog nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistashgannoglami jutsasapacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta pilapis tanyatsinanta nistapäcun. Nogaga manami Tayta Diosninti munashgannog cawag runacunalata Diospa wilacuyninta wilapänäpagtsu shamushcä, sinöga pay munashgannog mana cawag runacunatapis wilapänäpagmi.”

Yachatsicuynin mushog cashganta Jesucristo tanyatsishgan

(Mateo 9.14–17; Lucas 5.33–39)

¹⁸ Juc cutichömi Jesusta runacuna taporgan caynog nir: “Juan Bautista discípuluncuna y fariseucunapa discípuluncunaga imaypis ayunapäcunmi. Gampa discípuluyquicunaga ¿imanirtag paycunanog mana ayunapäcuntsu?”

¹⁹ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Casaray fiestaman gayatsishgan cagcuna ¿ayunanman-tsurag? Casarag mözu paycunawan caycashganyäga manami ayunantsu.”

^e 2.14 Mateupa jucag jutinmi cargan Leví.

²⁰ Casarag mözu wanuptinmi itsanga ayunapäcongapag. Tsaynogلامي discipulöcunapis paycunawan cashgä-yäga mana ayunanmantsu.”

²¹ “Manami pipis macwa röpata shilpantsu mushog träpuwanga. Mushog träpoga guentir masmi rachicätsenga macwa röpata. ²² Tsayrag rurashga aswatapis manami winantsitsu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winaptintsega aswa pogur tsay urputa latsquiriy-congami. Tsausage aswapis jichangami y urpupis paquir ushacangami. Tsaymi sänu urpuman tsayrag rurashga aswata winantsi. ^f Tsaynogلامي nogapa yachatsicuyñëpis mushog car gamcunapa costumbriquicunamanga mana tincuntsu.”

**Sábado jamay junagpag
Jesucristo munayniyog cashgan**

(Mateo 12.1–8; Lucas 6.1–5)

²³ Sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús pasarcaycargan trigu poguraycag chacracuna cuchunpa. Tsaypa pasarmi Jesuspa discipuluncuna tríguta palarcur cuparishpan micapäcorgan. ²⁴ Tsayta ricarmi fariseo runacuna caynog nergan: “Sábado jamay junag mana arunapag Moisés escribishgan ley-cunacho niycaptenga ¿imanirtag discipuluyquicuna tríguta palarcaycan?”

²⁵ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagcho tríguta palarpis paycunaga manami jutsata-tsu rurashga. Atsca cutimi gamcuna liyipäcushcanqui David yanapagnin-

cunawan micanar imata rurapäcushgantapis. Atsca cuti liyycarpis ¿manacu tanyapäcunqui? ²⁶ Cüracunapa más mandagnin Abiatar caycaptin Tayta Diosta manacuna wayi rurinman David yaycur Tayta Diosnintsipag churaraycag tantata micorgan. Nircur paywan aywag runacunata tsay tantata garargan paycunapis micunanpag. ⁸ Tsay tanta cüracunala micunanpag captinpis tsayta micur Davidga manami jutsata rurashgatsu.” Tsaynog nirmi Jesús tanyatsergan discipuluncuna sábado jamay junagcho tríguta micurpis jutsata mana rurashganta.

²⁷ Nircur Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagta Tayta Dios manami runacuna nacananpagtsu camargan, sinöga ali cawanapagmi. ²⁸ NOGAMI munayniyog caycä sábado jamay junagcho runa ruranapag mana ruranapag cagtapis ninäpag.”

**Sábado jamay junagcho
wanushga maquiuyog runata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 12.9–14; Lucas 6.6–11)

3 ¹ Tsaypita tsay marcacho sinogogaman yaycurir Jesús ricargan juc runa jucag maquin wanushga caycagta. ² Tsausage chiquegnincuna Jesusta ricapaycargan sábado jamay junagcho aliyätsiptenga tsay achä-quilawan contran sharcunapag.

³ Tsaynog yarpaycashganta musyarmi wanushga maquiuyog runata Jesús caynog nergan: “Sharcurcur runacunapa naupanman ichicuy.”

^f **2.22** Macwa röpata y shilicaycag urputa Jesucristo tincutsergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y tsayrag rurashga aswatanami Jesucristo tincutsergan quiquinpa yachatsicuy-ninman. ^g **2.26** Tsay tantata micushganpita musyanayquipag liyinqui 1 Samuel 21.1–6; Levítico 24.5–9.

⁴Nircurna runacunata Jesús taporgan: “Sábado jamay junagcho ¿gueshyaycag runata aliyätsishwancu o ‘Jina nacacutsunpis’ nishwancu?”

Tsaynog niptin runacuna manami imatapis nipäcorgantsu. ⁵Mana cuyapäcog cashganta musyarmi Jesús rabiashga paycunata ricärergan. Nircurnami maquin wanushga runata caynog nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan. ⁶Sábado jamay junagcho tsaynog aliyätsiptinmi fariseo runacuna yargurcur Herodispa favornin cag runacunawan wilanacärergan Jesusta wanutsinanpag.

Jesucristuwan atscaruna juntacashgan

⁷Sinagogapita yargurirnam discipuluncunawan Jesús aywacärergan Galilea lagüna cuchunman. Tsaypa aywaptinmi Galilea runacuna tsaytsica paypa guepanpa aywargan. ⁸Milagro rushgancunata musyashpanmi runacuna Jesús cagman aywargan Judea provinciapita, Jerusalenpita, Idumea provinciapita, Jordán mayu wac tsimpanpita, Tiro marcapita y Sidón marcapitapis. ^{9,10}Gueshyagcunata tsaycho aliyätsiptinmi waquin gueshyagcunapis Jesús caycashgan cagman imaycanogpa yaycuyta munapäcorgan yataylapis yataycunanpag. Tsaynog juntapaptinmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Büquita camarishgala caycätsiy runacuna aläpa quichquipämartin tsayman witsänäpag.”

¹¹Tsaychömi demoniucuna löcuyätsishgan runacunapis Jesuspa naupanman gongurpacuycur gaparashpan caynog nipäcorgan: “¡Gamga canqui lapanpag munayniyog Diospa tsurinmi!” ¹²Tsaynog gaparaptinmi tsay demoniucunata Jesús olgöpargan upälacunanpag.

Chunca ishca apostolnincunata Jesucristo acrashgan

(Lucas 6.12–16)

^{13,14}Tsaypitanami jircaman Jesús witsaptin paywan aywagcuna quëdargan jirca chaquincho. Nircurmi paycunapita chunca ishca (12) gayatsergan tsay jircaman witsänanpag. Paycunatami acrgan paywan purinanpag, Tayta Diosnintsipa wilacuynta wilacunanpag, ¹⁵runacunapita demoniucunata gargunanpag [y gueshyagcunata aliyätsinanpagpis]. ¹⁶Tsay acrashgancunapa jutincunami corgan Simón (paypa jutinta trucatsergan Pedro cananpag) ¹⁷y Zebedeupa tsurincuna Santiago y Juan. Santiaguta y Juanta Jesús cuyay jutinta churapargan “Boanerges” nishpan. “Boanerges” nishganga “Räyupa Tsurin” ninanmi. ¹⁸Waquin cagcunapa jutinmi corgan Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeupa tsurin Santiago, Tadeo, “Celote” nishgan Simón, ¹⁹y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupag nipäcushgan

(Mateo 12.22–32; Lucas 11.14–23; 12.10)

²⁰Tsaypita posädaraycashgan wayiman Jesús cutiptinmi tsaymanpis atscarunacuna yapay juntacargan. Tsaymi tiempun mana cargantsu discipuluncunawan micapäcunalanpagpis. ²¹Jesús tsaynog caycashganta musyarmi castancuna yarpapäcorgan löcuyashga caycashganta. Tsaymi pay caycashgan cag wayiman aywapäcorgan pushanpag.

²²Tsaynogpis Jerusalenpita chayaycur Moisés escribishgan leycunata yachatsegcunami caynog nipäcorgan: “Cay runaga manami Tayta Diospa munayninwantsu demoniucu-

nata runacunapita gargun, sinöga demoniucunapa mandagnin Beelzebup^h munayninwanmi.”

²³ Lutanta tsaynog parlaycashganta musyarmi Jesús paycunata gayarcatsir tantyatsergan caynog nir: “Satanasga manami pitapis yanapantsu demoniucunata gargunanpag. ²⁴ Musyashgantsinogpis juc nación ishcayman raquicashga car quiquinpura chiquinacorga ushacanmi. ²⁵ Tsaynogpis juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manatsurag wacpa caypa aywacur ushacanman? ²⁶ Tsaynogلامي demoniucunata gargunanpag Satanás pitapis yanaparga gargunacur ushacanman.”

²⁷ Satanaspita más munayniyog cashganta tantyatsirmi Jesús yachatsergan caynog nir: “Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmansu. ⁱ Tsaynog täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi itsanga matwacur imancunatapis apacurcur aywaconga.

²⁸ “Runacuna ima jutsa rurashganta y lutancunata parlashgantapis perdonta manacuptenga Tayta Dios perdonangapagmi. ²⁹ Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta Santu Espiritu tantyaycätsiptin conträ rimagcunatami itsanga Tayta Diosnintsi imaypis mana perdonangapagtsu.”

³⁰ “Satanaspa munayninwanmi runacunapita demoniucunata garguycan” nir runacuna contran rimapitinmi Jesús tsaynog nergan.

**Maman y wauguincuna
pï cashgantapis Jesucristo nishgan**

(Mateo 12.46–50; Lucas 8.19–21)

³¹ Tsaypitami Jesuspa mamanwan wauguincuna chayargan pay yachay-

cätsishgan wayi puncuman. Tsaycho atasca runacuna captinmi yaucuyta mana camäpacur Jesusta gayatsergan waqtalaman. ³² Tsauraga Jesuspa naupancho waquin jamarpaycagcuna caynog wilargan: “Mamayqui y wauquiucunami puncucho shuyarpaycäshunqui.”

^{33,34} Tsaynog wilapitinmi naupancho jamarpaycagcunata ricärir Jesús caynog nergan: “Paycunami mamänog y wauguëcunanog carcaycan.

³⁵ Pipis mamänog, wauguëcunanog y panëcunanog carcaycan Tayta Dios munashgannog cawag cagmi.”

**Tayta Diosnintsiwa wilacuyninta
muruman Jesucristo tincutsishgan**

(Mateo 13.1–9; Lucas 8.4–8)

4 ¹ Tsaypita lagüna cuchuncho Jesús yapay yachatsiptinmi atasca runacuna juntacargan. Aläpa quichquipapitinmi lagüna cuchuncho caycag büquiman Jesús witsargan tsaypitana yachatsimunanpag. ² Nircurnami imamanpis tincutsiypa atasca yachatsicuyta yachatsimorgan caynog nir: ³ “Yachatsimushgäta shumag tantyacäriy. Juc runashi aywargan trigu murog. ⁴ Tsayshi muruta matsiptin waquin chayargan näni-man. Tsaycho matsiraycagtami pishgucuna shamur upshacurcorgan. ^{5,6} Waquin cag murunashi chayargan shalaman. Tsaycho winamurpis alpa aläpa mana captin shanaywan tsaquicäcorgan. ⁷ Waquin cag murunashi chayargan cashacuna rurinman. Cashacuna rurincho garwashtaycälär winamurshi mana wayorgantsu. ⁸ Waquin cag murunashi hondu alpa-man chayargan. Tsaycunaga ali

^h 3.22 Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan. ⁱ 3.27 Runacunata maquincho tsarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runanog.

winamurshi ali espíjayog cargan. Waquin espíjashi wayorgan quimsa chunca (30) tríguta, waquin espíjacunashi wayorgan sogta chunca (60) tríguta y waquinnashi wayorgan pachac (100) tríguta.”

⁹ Tsaynog yacharcatsir Jesús caynog nergan: “Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.”

**Tincutsiypa Jesucristo
imanir yachatsishganpis**

(Mateo 13.10–17; Lucas 8.9–10)

¹⁰ Tsaypita runacuna aywacäriptin Jesús quédargan chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan y paywan aywagcunawanpis. Imapita yachatsishganpitapis mana tanyarmi Jesusta manacärrergan tanyatsinanpag.

¹¹ Tsaynog manacäriptinmi Jesús caynog nergan: “Gamcunataga tincutsiypa yachatsishgäcunata shumagmi tanyatsishayqui. Mana cäsucamagcunatami itsanga yachatsë imaman tincutsirpis mana tanyatsiylapa. ¹² Tsaynog yachatsë ricaycarpis mana tanyanapag y mayaycarpis mana chasquicunapag. Janan shongula chasquicarmmi paycunaga jutsancunapita mana perdonashgatsu canga.”^j

**Muruman tincutsishganta
Jesucristo tanyatsishgan**

(Mateo 13.18–23; Lucas 8.11–15)

¹³ Tsausage discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Tsay yachatsishgäta mana tanyarga masta yachatsiptëpis manami tanyanquipaygtsu. Tsaymi shumag tanyanayquipayg canan yachatsishayqui.

¹⁴ “Trigu murunogmi Tayta Diosnintsipa wilacuynin caycan. Trigu

murog runanogmi Diospa wilacuyninta wilacogcuna caycan.

¹⁵ “Chucru näninogmi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Tsaynog chucru shongu carmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis mana chasquicuntsu. Tsaymi mayashgalantapis Satanás gongaycatsin.

¹⁶ “Waquin runacunapa shongonga shalanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayar cushishgami chasquicärin. ¹⁷ Cushishga chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trigu jegarcamur tsaquicäcushgannogmi paycunapis carcaycan. Tsaymi runacuna chiquiptinpis o ima nacaycho carpis cuticärin naupata cawashganmannog.

^{18,19} “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis más yarpachacun ricu canalanpag y quiquin munashgannog cawanalanpagmi. Tsausage tsaycunalapag yarpachacorga manami Tayta Diosnintsipa munashgannogtsu cawarcaycan.

²⁰ “Waquin runacunapa shongonga hondu alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta cushishga chasquicur Tayta Diosnintsipa munashgannogmi cawan. Tsaymi ali alpacho juc murulapita quimsa chunca (30) trigu o sogta chunca (60) trigu o pachac (100) trigu wayushgannog tsayruna Tayta Diosnintsipa munashgannog cawanga.”

**Wilacuyninta atsqiman
Jesucristo tincutsishgan**

(Lucas 8.16–18)

²¹ Tsaynog nircushpanmi discipuluncunata caynog nergan: “Manami pipis

^j 4.12 Isaías 6.9–10.

atsquita ratatsintsu cajun rurinman pacananpag, ni cawitu rurinman pacananpäga. Tsaypa trucanga alayrinninmanmi churan lapanta atsicypänapag. ²² Tsaynogلامي gamcunapis yachatsishgäcunata pï-maytapis wilapanqui. Tsaynog wilapaptiquimi pï-mayppis wilacuyñeta musyanga-pag. ²³ Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.”

²⁴ Tsaynog tanyarcatsirmi Jesús caynog nergan: “Yachatsinayquipäga nishgäcunata shumag yachacäriy. Tsaynog mayarga yachatsishgäta masmi tanyapäcunquipag. ²⁵ Tsaynog captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yachatsishgäcunata tanyangapagmi. Mana yachacuyta munagecunami itsanga mayarpis mana tanyangapagtsu.”

Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicog runata winamog trīguman Jesucristo tincutsishgan

²⁶⁻²⁹ Tsaypitanami mastapis Jesús caynog nergan: “Tayta Diospa ali wilacuyninta chasquicog runa trīgu winamognogmi caycan. Trīguta muruptin puntataga pashtamun gewanogلامي. Winarcunami tsay trīgoga shicshiyta galaycun. Pogurcup-tinnami cosechan. Trīgu murog runa cosecharpis manami tanyantsu murushgan trīgu imanog pashtarca-mur winashgantapis.”

Diospa wilacuyninta ñäpush muruman Jesucristo tincutsishgan
(Mateo 13.31–32; Lucas 13.18,19)

³⁰⁻³² Mastapis Jesús caynog nergan: “Tayta Diospa ali wilacuy-nenga ñäpush murunogmi caycan. Ñäpushpa muronga pasaypa tacshala caycarpis muruptin winamur waquin jachacunapitapis más jatunmi rica-

cun. Tsaymi pishgucunapis gueshwancunata rämancunacho ruran. Tsay tacshala murulapita ñäpush winarcamur räman mashtacashgan-nogmi Tayta Diospa ali wilacuy-nenga may-tsaymanpis chayaycan.”

Imapag Jesucristo tincutsiypa yachatsishgan

(Mateo 13.34–35)

³³ Tsaynogلامي tincutsiypa mastapis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta Jesús yachatsergan. Tsaynogpis yachatsergan runacuna tanyanan-pag-tupuylami. ³⁴ Imamanpis mana tincutsiypaga manami imaypis yachatsergantsu. Discipuluncunata-nami itsanga tincutsiypa yachatsish-gancunata lapanta tanyatseg.

Wayrapagwan yacupag Jesucristo munayniyog cashgan

(Mateo 8.23–27; Lucas 8.22–25)

^{35,36} Runacunata büquipita yacharcatsimurnami patsa tsacaycaptin Jesús caynog nergan discipuluncunata: “Acu pasashun lagüna wac tsimpaman.”

Tsaynog nirmi caycashgan büquilawan wac tsimpaman aywapäcor-gan. Aywaptinmi atsa büquicunawan runacunapis guepanpa aywar-gan. ³⁷ Lagünapa pasaycaptinmi fiyupa wayra galaycorgan. Tsausage fiyupa wayraptin yacu pulchagyarmi büquita cäsi cäsi talpucätsergan.

³⁸ Tsaynog caycaptinpis büquicho shumag jaunacuycurmi Jesús punu-raycargan. Tsaymi Jesusta discipuluncuna fiyupa mantsacashpan ricchats-ergan caynog nir: “¡Ricchay, tayta! ¡Talpuycayantsinami!”

³⁹ Tsaymi Jesús sharcurcur wayrata y yacuta olgöpargan chawänapag. Tsausage jinan höra wayrawan yacu chawargan. Tsaypitanami lapanpis

tranquiluna ricacorgan. ⁴⁰Nircurna discipuluncunata Jesús nergan: “¿Imanirtag gamcuna tsayjinanpa mantsacashga carcaycanqui? ¿Manacu nogaman yáracamanqui?”

⁴¹Tsauraga discipuluncuna qui-quinpura mantsacashga caynog nipá-corgan: “Yacupis wayrapis tsaynog cásunanpäga ¡imajinanparag munayniyog payga caycan!”

Demonio löcuyätsishgan runata

Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 8.28–34; Lucas 8.26–39)

5 ¹Lagünata tsimparcurna chayapá-corgan Gadara nishgan partiman. ²Büquipita Jesús urarauptinmi demoniucuna löcuyätsishgan runa panteonpita yargamorgan. ^{3,4}Tsay runaga panteonchömi täcog. Atsca cuti runacuna cadénawan chaquinpita maquinpita watashgantapis rachirmi ushareg. Tsaynog captinmi pipis ima ruraytapis mana camápacorgantsu. ⁵Tsaymi gaparaycar chunyag jircapa y panteonpa pagasta junagta puricog. Tsaynogpis rumicunawan tacacuraycarmi maypapis pureg.

⁶Tsauraga Jesusta ricarmi cörrila aywaycur paypa naupanman tsay runa gongurpacuycorgan. ^{7,8}Payta ricaycurmi Jesús caynog nergan: “¡Demonio, yarguy cay runapita!”

Tsaynog niptinmi tsay runacho cag demoniucuna fiyupa gaparashpan caynog nergan: “¡Munayniyog Diospa tsurin Jesús! ¡Cay runapita ama gargaycalämaytsu!”

⁹Tsauraga tsay demoniucunata Jesús taporgan caynog nir: “¿Imatag jutiqui?”

Tsaynog tapuptin demoniucuna caynog nergan: “Nogapa jutëga

Legionmi.^k Tsay jutëga caycan tsay-tsica captëmi.”

¹⁰Tsaynog nircur demoniucuna Jesusta ruwacärgan tsaypita caruman mana gargunanpag. ¹¹Paycuna caycashgan washa lädunchömi ish-cay waranganog (2,000) cuchicuna micurcaycargan. ¹²Tsauraga tsay demoniucuna Jesusta manacärgan cuchicunaman yaycapäcunanpag.

¹³Tsaynog manacäriptinmi cuchicunaman yaycunanpag aunergan. Tsauraga demoniucuna runapita yargurir yaycapäcorgan tsay cuchicunaman. Tsaymi cuchicunaga löcutashpan tunapa cörrir lagünaman jega-curporgan. Tsaychömi shengaypa wanupäcorgan.

¹⁴Tsayta ricaycurmi cuchi mitsegcunaga mantsacashga cörrila aywaragan marcacho tag runacunata y cer-cancho tag runacunatapis wilananpag. Wilapäcuptinmi runacuna aywapäcorgan ima pasashgantapis ricananpag. ¹⁵Tsayman chayapä-cushpanmi tsay löcu runata taripä-corgan Jesuspa naupancho aliyashgana caycagta. Ali yarpayninchöna cashpanmi röpashgana jamaraycargan. Tsayta ricaycurmi runacuna mantsacashga ricacorgan. ¹⁶Cuchi mitsegcunami shamog runacunata wilargan demoniucuna löcuyätsishganpita imanogpa tsay runa aliyashganta y cuchicuna shengaypa wanushgantapis. ¹⁷Tsayta mayaycurmi pasaypa mantsacashga lapanpis Jesusta nipäcorgan tsaypita aywacunanpag.

¹⁸Cuticunanpag büquiman Jesús witsarauptinmi tsay aliyag runa Jesusta manacorgan paywan aywacunanpag. ¹⁹Tsaynog manacuptinmi

^k5.9 “Legión” nishganga “atsca waranga” ninanmi.

Jesús caynog nergan: “Nogawan aywanayquipa trucanga wayiquipa cuticuy. Tsaychöna castayquicunata wilapanqui Tayta Diosnintsi cuyapäshushpayqui aliyätsishushgayquita.”

²⁰ Tsaynog niptinmi tsay runa jinan Decápolis provinciacho mayman chayarpis wilapargan Jesús aliyätsishganta. Tsaynog wilacuptinmi lapan mayagcuna cushicärergan.

Jairupa tsurinta cawaritsimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 9.18–26; Lucas 8.40–56)

²¹ Tsaypita Jesús büquiwan lagüna wac tsimpanman chayanapäga tsaytsica runacuna juntacashga payta shuyarpaycargan. ²² Tsaymanmi chayargan sinagogacho mandag Jairo jutiyog runa. Paymi Jesuspa naupanman gongurpacuycushpan caynog nergan: ²³ “Warmi tsurë wanuycanami. Aywayculäshun aliyätsinayquipag, tayta.”

²⁴ Tsaynog ruwacuptin Jesús aywargan Jairuwan. Paywan aywapinmi atscá runacuna Jesusta gatirpargan quichquiypa quichquirrag.

²⁵ Tsay runacunawanmi aywaycargan chunca ishca (12) watana yawar apaywan gueshyaycag warmipis.

²⁶ Tsay gueshyawan fiyupa nacarmi imaycancunatapis ranticur ushargan mëdicucunata päganapag. Imanogpa jampicurpis manashi aliyargantsu. Aliyänanpa trucanga masshi antsargan. ²⁷ Jesús aliyätsinanpag munayniyog cashganta musyarmi tsay warmega guepаланpa yaycuycur paypa röpanta yataycorgan. ²⁸ Tsaynog rurargan: “Jesuspa röpanta yataycularpis aliyäshagmi” nishpan.

²⁹ Yataycuptinmi jinan höra yawar apaynin chawarganna. Tsaymi tan-

tyargan aliyashgana caycashganta.

³⁰ Tsausage röpanta yataycur pipis aliyashganta musyarmi Jesús caynog nergan: “¿Pitag röpäta yataycá-mashga?”

³¹ Tsausage discipuluncuna nipäcorgan: “Tayta, caynog quichqui aywaycaptintsega ¿imanogparag musyashwan maygan yatashushgayquitapis?”

³² Tsaynog nipäcuptinpis Jesús ricchacuycargan pi yataycushgantapis musyanapag. ³³ Tsausage tsay warmi mantsacushpan sicsicyaycar Jesuspa naupanman gongurpacuycorgan. Nircurmi wilargan paypa röpanta yataycur aliyashgantapis.

³⁴ Tsaynog wilapinmi Jesús caynog nergan: “Nogaman yäcamashgayquipitami aliyashgana caycanqui. Cananga cushishgana cuticuy.”

³⁵ Jesús tsaynog parlaycaptinragmi Jairupa wayinpita wilacog chayaycur Jairuta caynog nergan: “Tsuriqui wanushganami caycan. Amaná Jesusta pushaynatsu, tayta.”

³⁶ Tsaynog niptinmi Jairuta Jesús caynog nergan: “Ama laquicuytsu. Nogaman yäcamaptiquega tsuriqui cawarimongami.”

³⁷ Tsaynog nircushpanmi Jairupa wayinman Jesús aywargan Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurcur. Waquincuna aywanantaga manami munargantsu. ³⁸ Jairupa wayinman chayaycurmi Jesús tarergan runacuna tsaycho pasaypa laquicushpan wagarcaycagta. Tsaymi Jesús caynog nergan: ³⁹ “¿Imanirtag tsayjinanpa wagarcaycanqui? Jairupa tsurenga manami wanushgatsu caycan, sinöga punuycanlami.”

⁴⁰ Tsaynog niptinmi wanushga caycashganta musyashpan tsaycho caycag runacuna Jesús nishganta mana

criyergantsu. Tsaynog captinpis lapan runacunata tsay wayipita wagtaman yargunanpag nergan. Nircurmi Jairuta, warminta y discipuluncunata pushacurcur Jairupa tsurin tsutaray-cashgan cagman yaycorgan. ⁴¹ Yaycurir wamrata maquinpita aptarcucaynog nergan: “*Talita, cumi.*” (“*Talita, cumi*” nishganga “Jipash, sharcuyna” ninanmi.)

⁴² Tsaynog niptinmi Jairupa tsurin jinan höra cawarircamur sharcucur purergan. (Payga cargan chunca ish-cay (12) watayognami.) Jipashita cawarimushganta ricaycurmi lapan tsaycho cagcuna pasaypa cushicärer-gan. ⁴³ Nircurmi mamanta y taytanta Jesús nergan aliyätsishganta pitapis mana wilapänanpag. Nircurnami jipashitata garanapanpag nergan.

**Nazaret marcacho
Jesucristo wilacushgan**

(Mateo 13.53–58; Lucas 4.16–30)

6 ¹ Tsaypitana discipuluncunawan Jesús aywargan Nazaret marcanman. ² Sábado jamay junag captinmi yaycorgan sinagogaman. Tsaycho yachatsiptinmi runacuna caynog nergan: “Cay runaga ¿maychötäg tsayjinanpa yachacucushga? Tsaynogpis ¿imanogpatag milagrucunata ruran? ³ ¿Manacu payga caycan Mariapa wawan? Tsaynogpis ¿manacu payga carpintëro? ¿Manacu Santiago, José, Judas y Simonpis paypa wauguin caycan? Tsaynogلامي panincunatapis requntsi.”

Tsaynog nirmi Jesús yachatsishgancunata mana chasquicärer-gantsu. ⁴ Tsaymi Jesús nergan: “Waquin marcacunacho Tayta Diosnintsipa profë-tanta chasquicäriptinpis castancuna y marca mayincunaga manami chasquicärintsu.” ⁵ Tsaynog nirmi juc ish-

cay gueshyagcunalata quiquinpa marcancho aliyätsergan. ⁶ Marca mayincuna payman mana yäracup-tinmi Jesús pasaypa laquicorgan.

**Ali wilacuy-ninta wilacur
purinanpag apostolnincunata
Jesucristo cachashgan**

(Mateo 10.1,5–15; Lucas 9.1–6)

Tsaypitanami marcacunapapis y jalgacunapapis runacunata yachatsi-raycar Jesús purergan. ⁷ Nircurmi chunca ish-cay (12) acrashgan cag discipuluncunata gayaycur Jesús nergan may-tsaypapis ali wilacuy-ninta wilacog ish-cay ish-cay aywananpag. Tsaynogpis nergan paypa jutincho runacuna-pita demoniucunata gargunanpag. Nircurmi paycunata caynog nergan: ⁸ “May marcapa aywarpis ama apapä-cunquitsu guepinayquita, mircapay-quita ni guellayniquitapis, sinöga tuc-rulayquita apanqui. ⁹ Jatirashgayqui llanquillayquiwan aywanqui. Ama apä-cunquitsu trucacunayquipag röpay-quitapis. ¹⁰ May marcaman chayarpis posädacushgayqui wayilacho posäda-cärinqui juc marcapa pasanayquiyag. ¹¹ May marcachöpis mana chasquishuptiquega tsaypita aywacärinqui llanquiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. Tsaynog ruranqui Tayta Diosnintsi paycunata juzgananpag cashganta tanyacunapanpag. [Tsaynog mana chasquishushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna infernucho nacanapanpag cashganpitapis paycuna más fiyupa infernucho nacaganpag.]”

¹² Tsaynog niptinmi acrashgan cag discipuluncuna aywargan marcan marcan Tayta Diosnintsipa wilacuy-ninta wilacuraycar. Tsaynogpis wilacärergergan jutsa rurashgancunata cacharir Tayta Dios munashgannogna cawa-

päcunanpag. ¹³ Tsaynog wilacur purirmi demoniucunatapis runacunapita gargorgan. Tsaynogpis gueshyagcunapana umanman aceitita winaparcur Tayta Diosta manacorgan aliyätsinanpag. Tsaynogpami gueshyashganpita atsca runacuna aliyargan.

Juan Bautistata Herodes wanutsishgan

(Mateo 14.1–12; Lucas 9.7–9)

¹⁴⁻¹⁶ Milagrucunata Jesús rurashgancunapitami may-tsaychöpis runacuna parlapäcorgan. Waquin runacuna nipäcorgan Tayta Diosnintsipa profëtan Elías cashganta. Y waquinami nipäcorgan unay profëtacunanog profëta cashganta. Tsaynog parlapäcushganta mayarmi rey Herodes caynog nergan: “Tsay runaga Juan Bautistami cawarimushga canga. Cawarimushga carmi munayniyog caycan milagrucunata rurananpag.”

^{17,18} Naupatami Herodista wauguin Felipipa warmin Herodiasta suwargan warmin cananpag. Tsaynog suwashga captinmi Juan Bautista caynog nergan: “Wauguiquipa warminta suwamushpayqui jutsatami rurashcanqui.” Tsaynog nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilman wichgatsergan. ^{19,20} Carcilman wichgatsirpis jutsaynag ali runa cashganta musyashpanmi Juanta Herodes respitargan. Tsaymi warmin Herodías Juanta wanutsiyta munapitpis rey Herodisga imaycanogpapis payta tsapargan pipis mana wanutsinanpag. Itsanga Juan wilacushgan ali cashganta tantyarpis Herodes manami chasquergantsu.

²¹ Tsaypita rey Herodes diancho fiestata rurarmi gayatsorgan autoriäcunata, soldäducunapa más mandagnincunata y Galileacho tag rïcu runacunatapis. ²² Mësacho lapan

jamarpaycaptinmi Herodiaspa jipash wawan yaycurir gatswargan. Tsaynog gatswashganta ricarmi pasaypa cushicorgan rey Herodes y mësacho jamaraycag runacunapis. Tsauraga jipashta rey Herodes caynog nergan: “Manacamay imata munashgayquitapis. ²³ ‘Mandashgayqui nacionta pulanta raquipaycamay’ nimaptiquipis raquipäshayquimi.”

²⁴ Tsaynog niptin maman cagman tsay jipash aywaycur taporgan caynog nir: “¿Imatag manacöman, mamä?”

Tsauraga maman caynog nergan: “Juan Bautistata wanurcatsir paypa umanta apamunanpag manacuy.”

²⁵ Maman tsaynog yätsiptinmi rey Herodes cagman cutiycur caynog nergan: “Noga munä canan höra Juan Bautistapa umanta plätucho gomänayquitami.”

^{26,27} Tsaynog manacuptinmi rey Herodes pasaypa laquicorgan. Juanta wanutsiyta mana munarpis gayatsishgancunapa naupancho tsay jipashta promitishga carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir tsay jipashta goycunanpag. Tsaymi carcilman wardia aywaycur Juanta wanutsergan.

²⁸ Nircurna umanta roguriycur plätuwana apaycur jipashta entregargan. Chasquircurname jipashga mamanta entregaycorgan. ²⁹ Tsaynog rurashganta mayaycur Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacärrergan pampananpag.

Pitsga waranga runacuna micapäcunanpag milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 14.13–21; Lucas 9.10–17;

Juan 6.1–14)

³⁰ Jesuspa apostolnincunanami ali wilacuyta wilacushganpita lapan cutipäcamorgan. Nircurname Jesusta

wilapäcorgan may-tsaychöpis yachatsir purishgancho imanog cashgantapis. ³¹ Atsca runacuna payman junta-paptin micunanpagpis tiempun mana captinmi apostolnincunata Jesús caynog nergan: “Acu aywashun chunyagninman tsaycho jamapänantsipag.”

³² Tsaynog nirmi apostolnincunawan büquiman Jesús witsarcur lagünata pasapäcorgan chunyagninman aywananpag. ³³ Tsaypa aywaptinpis runacuna tantyargan maypa aywaycashgantapis. Tsaymi may-tsay marcacunapita apurayla aywapäcorgan Jesuspita más puntata chunyagman chayananpag. ³⁴ Büquipita urarcur-nami Jesús tarergan atsca runacuna tsaycho shuyarpaycagta. Mitsegniynag uyshacunanog caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan paycunata yachatsergan. ³⁵ Patsa tardiyaptinnami Jestusta discipuluncuna nipäcorgan: “Caychöga manami imapis cantsu runacuna micunanpag. ³⁶ Tardina caycaptenga lapan runacuna aywacutsun micuyta rantipäcunanpag.”

³⁷ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Manami paycunaga micuy asheg aywanmantsu. Paycunataga micuyta gamcuna garapäcuy.”

Tsaynog niptinmi discipuluncuna caynog nipäcorgan: “¿Imatatag paycunata garapäcushag? ¡Pusag (8) quilla arur gänashgantsinogrami guellay aypanga caytsica runacunata garapäcunäpäga!”

³⁸ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Guepiquicho ayca tantayqui cashgantapis ricapämuy.”

Ricaycurmi caynog nipäcorgan: “Caycan pitsga tanta y ishca pescädulami.”

³⁹ Nircur discipuluncunata Jesús nergan runacunata raquircur raquircur pashpaman jamatsinanpag. ⁴⁰ Tsaynog

niptin jamacärrergan pachac-cama (100) y pitsga chunca-cama (50).

⁴¹ Tsaypitanami pitsga tantata y ishca pescäduta aptarcur Jesús jana patsata ricarishpan Tayta Diosta manacur agradëcorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypunanpag.

⁴² Tsaymi lapan micapäcorgan sacsashganyag. ⁴³ Nircurna putsushgancunata discipuluncuna shuntapäcorgan chunca ishca (12) canasta juntata. ⁴⁴ Tsaycho micogcunaga corgan pitsga waranga (5,000) runacunami.

Yacu jananpa Jesucristo purishgan

(Mateo 14.22–33; Juan 6.15–21)

⁴⁵ Tsaypitana discipuluncunata Jesús nergan büquiman witsarcur Betsaida marcaman naupapäcunanpag. Discipuluncuna aywacuptinmi tsaycho cag runacunata despachapacur Jesús quëdacorganrag. ⁴⁶ Nircur-nami jircaman witsargan Tayta Diosta manacunanpag.

⁴⁷ Patsa tsacaycaptinnami discipuluncuna büquiwan carutana aywaycargan. Tsayyäga jircalachöragmi Jesús caycargan. ⁴⁸ Tsaypita ricargan wayra cutitsimuptin büquiwan nacar discipuluncuna aywaycagta. Walpa wagay hörnog captinnami paycuna cagman yacu jananpa Jesús aywargan. ⁴⁹ Büqui naupanpa pasag-tucuycaptinmi discipuluncuna payta ricargan. Tsaymi alma cashganta yarpashpan fiyupa mantsacorgan. ⁵⁰ Tsaynog mantsacuptinmi Jesús caynog nergan: “¡Ama mantsacamaytsu! Nogami caycä.”

⁵¹ Tsaynog nir büquiman witsarcup-tin wayrapis jucla chawargan. Tsaycunata ricarmi discipuluncunaga pasaypa mantsacashganog ricacorgan. ⁵² Paycunaga pitsga waranga (5,000) runacu-

nata garanapag milagruta rurashganta ricarpis manami tantyapäcorgantsu rasunpa munayniyog Jesús cashganta.

**Genesaretcho gueshyagcunata
Jesucristo aliyätsishgan**

(Mateo 14.34–36)

⁵³Galilea lagünata tsimparcurnami chayapäcorgan Genesaret pampaman. Tsaychömi discipuluncuna büquita watargan yacu mana apananpag. ⁵⁴Büquipita Jesús urarcuptinnami runacuna jucla payta reguipäcorgan. ⁵⁵Jesús tsaycho cashganta mayashpanmi may-tsaypitapis runacuna gueshyagcunata quir-mawan apargan. ⁵⁶Tsaypita marcacunapa y jalgacunapapis Jesús puriptinmi pasanapag cag nänimanpis gueshyagcunata churapäcorgan. Tsaypa pasap-tinmi gueshyagcuna payta ruwacärer-gan röpanpa cuchunta yataylapis yataycunapag. Lapanpis Jesuspa röpanpa yataycogcunaga aliyarganmi.

**Runacuna lutancunata yarpar
jutsayog ricacushganpita
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 15.1–20)

7 ¹Juc cutimi Jerusalenpita aywar fariseucuna y Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna Jesús cag-man chayargan. ²Tsaychömi Jesuspa discipuluncuna maquina mana may-lacuylapa micuycagta ricar paycuna jamurpargan.

³Fariseucuna y Israel mayincunaga unay runacunapa costumbrincunata cumplirmi manarag micur maquina-rag maylacog limpio caycaptinpis.

⁴Tsaynog costumbrincunata cumplirmi pusilluncunatapis, plätuncunatapis, mancancunatapis, [y catrin-cunatapis] maylagrag limpio caycap-

tinpis. Tsaynogmi rantipacushgan-pita cutirpis maquina manarag may-lacorga mana jamacäregetsu. ⁵Tsaymi fariseucuna y Moisés escribishgan leycunata yachatseg runacuna Jesusta tapupäcorgan caynog nir: “¿Imanirtag discipuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsür micapäcunapag maquina-cunata mana maylacuntsu?”

⁶Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “¿Ishcay cära runacuna! Gamcuna tsaynog canayquipag cashganta musyarmi Santu Espiritu profëta Isaiasta tantyatsergan caynog escribinapag:

‘Cay runacunaga janan shongu-lami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nipäcaman.

Tsaynogpis manami lapan shon-gunwantsu nogata chasquicaman.

⁷ Paycunaga wilacuynëta yachatsinanpa trucanga runacunapa costumbrilantami yacharcaycätsin.

Tsaynog captinmi adorapäc-maptinpis paycunata mana cäsüpashagtsu.’”^l

^{8,9}Mastapis Jesús caynog nergan: “Isaías nishgannoglami gamcunapis Tayta Diosnintipa leynincunata mana cäsucurcaycanquitsu. Cäsucunayquipa trucanga runacunapa costumbrincunalatami cumplircaycanqui. [Tsaymi wichicunatapis pusilluncunatapis y más waquincunatapis maylanquirag.]”¹⁰ Moisés escribishganchöga caynogmi niycan:

‘Mamayquita y taytayquita aliricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanutsishga catsun.’”^m

^l7.7 Isaías 29.13. ^m7.10 Éxodo 20.12; 21.17; Levítico 20.9; Deuteronomio 5.16.

^{11,12} Mamayquita y taytayquita ali ricanayquipag niycaptinpis gamcunaga manami yanapaycanquitsu. Tsaymi runacunata yachaycätsinqui: ‘Tayta Dioslapagmi imaycäpis caycan’ nerga mamanta y taytanta manana yanapananpag. ¹³ Tsaynog yachatsirmi gamcunaga Tayta Diosnintsipa palabranta manacagman churarcaycanqui. Tsaynoglami imatapis gamcunaga quiquiqui yarpashgalayquita rurarcaycanqui.”

¹⁴ Nircurnami runacunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Cay nishgäcunata lapayqui shumag tanyacäriy.

¹⁵ Manami imatapis micushganpitsu pipis jutsayog ricacun, sinöga shonguncho mana alita yarpashganpitami. [¹⁶ Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.]”

¹⁷ Tsaysica runacuna tsaycho captinmi paycunapita witicushpan juc wayiman discipuluncunawan Jesús aywargan. Tsaychönami discipuluncuna ruwacorgan yachatsishgancunata tanyatsinanpag. ¹⁸⁻²⁰ Tsaymi Jesús caynog nergan: “¿Gamcunapis manacu tanyapäcunquirag?

¿Manacu runa imata micushganpits pasagla caycan? Tsaymi micushganpitsa runaga jutsayog ricacun, sinöga shonguncho lutancunata yarpashganpitami.”

Jesús tsaynog nergan ima micuypis ima aytsapis micunantsipag ali cashganta tanyatsishpanmi. Nircur mastapis Jesús caynog nergan:

²¹ “Shonguncho lutancunata yarpachacurmi adulterio jutsata rurapäcun, runacuna chinëru capäcun, warmicunapis waynan waynan puricärin, wanutsinacärin, ²² suwacärin, codiciöso capäcun, lulacärin, chiquinacärin, jucpa wasanta rimpapäcun, yachag-tucärin y ima jutsa-

cunatapis rurapäcun. ²³ Lapan tsay mana ali ruraycunaga shonguncho lutanta yarpashganpitami caycan. Tsaynogpami runacuna jutsayog ricacun.”

**Mana Israel warmi
Jesucristuman yäracushgan**

(Mateo 15.21–28)

²⁴⁻²⁶ Tsaypita Jesús aywargan Sirofenicia nacioncho cag Tiro marcapa. Tsayman chayashganta runacuna mana musyananpagmi pipis mana ricayla juc wayiman posädacorgan. Tsaynog captinpis juc warmi musyargan Jesús tsayman chayashganta. Paypa wawantami gueshyawan demonio nacaycätsergan. Tsaymi Jesús cagman aywaycur paypa naupanman gongurpacuycur ruwacorgan wawanpita demoniuta gargunanpag. Tsay warmega manami Israel warmitsu corgan, sinöga jinan Sirofenicia nacionpitami corgan. ²⁷ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús nergan: “Puntataga yanapashag Israel mayëcunataragmi. Gamcunata yanapptëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jitapaycognogmi.”

²⁸ Tsaynog niptin warmi nergan: “Au, tayta. Tsaynog captinpis wamracuna shicwapacushgantami algucunapis micapäcun.”

²⁹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tsaynog niycanqui rasunpa yäracamashpayquimi. Tsaynog yäracamashgayquipitami wawayquita nactseg demonio yargushgana caycan. Cananga wayiquipa cushishga cuticuy.”

³⁰ Tsaynog niptin wayinman cutirmi wamranta tarergan aliyashgana cämancho caycagta. Wamrata gueshyatseg demonioga yargucushganami caycorgan.

Upa runata Jesucristo aliyätsishgan

³¹ Tiro marcapitanami Jesús pasar-gan Sidón marcapa. Tsaypita cutir-nami Galilea lagüna cuchunpa pasar chayargan Decápolis provinciaman.

³² Tsaycho caycaptinmi apapácorgan mana mayag ni mana rimag runata. Chayaycatsirna Jesusta ruwapácorgan tsay upata aliyätsinanpag. ³³ Tsausage quiquilanta juc läduman pusharcur upapa rinrinman dëdunta Jesús jater-gan. Nircur togayninwan dëdunta ush-marcatsirmi upapa galluntapis yatay-corgan. ³⁴ Tsaynog rurarcurna jämäyta cacharcur jana patsata ricäri: “¡Efata!” nergan. (“Efata” ninanga cay-can “¡Quichacay!” ninanmi.) ³⁵ Tsausage jinan höra upapa rinrin mayar-gan y shiminpis pashtarganna.

³⁶ Tsaynog aliyarcatsirmi tsaycho caycag runacunata Jesús nergan aliyä-tsishganta pitapis mana wilapänan-pag. Tsaynog niycaptinpi pi-maytapis wilapargan upata Jesús aliyätsish-ganta. ³⁷ Milagruta Jesús rurashgan-pita pasaypa cushicur may-tsaychöpis tincushgan runacunata caynog nipä-corgan: “¡Imaycatapis Jesusga ruray-cun pasaypa espantaypagmi! ¡Cananga upacunapis mayannami y mana rimagcunapis parlannami!”

Chuscu waranga runacuna micunanpag milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 15.32–39)

8 ¹ Tsaypita atasca runacuna Jesús cagman juntacaptin micapäcu-nanpag imapis mana cargantsu. Tsaymi discipuluncunata Jesús gayaycur caynog nergan: ² “Cuyapä-mi caycho nogantsiwan caycag runa-cunata. Paycuna quimsa junagnami nogantsiwan caycho caycan micuyta

mana yawaylapa. ³ Waquin cäga sha-päcamushga caru marcapitami. Micö-nila wayincunapa cuticunanpag nip-tëga aywaycaptillannami vëtapis tsa-renga.”

⁴ Tsaynog niptinmi discipuluncuna nergan: “¿Chunyag jircacho caycarga maychörag tarishwan micuyta cay-tsica runacunapäga, tayta?”

⁵ Tsausage paycunata Jesús tapor-gan: “¿Aycalatag tantayqui caycan?”

Tsausage nipácorgan: “Ganchis-lami caycan, tayta.”

⁶ Tsaynog niptinmi lapan runacu-nata nergan jamacärinanpag. Jama-cäriptinnami ganchis tantata aptar-cur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurcunami paquir-cur paquircur discipuluncunata mac-yargan paycuna aypupäcunanpag.

⁷ Tsaynoglami juc ishçay acapala pes-cäduptapis Jesusman apapargan.

Tsaycunatapis aptarcushpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nir-cur tsaycunatapis discipuluncunata macyargan runacunata aypunanpag.

⁸ Tsaymi lapan micapácorgan sac-sashganyag. Putsushgancunatanami shuntargan ganchis canasta juntata.

⁹ Tsaycho micogcunaga corgan chus-cu waranganogmi (4,000). Micuyta usharcuptinnami lapan runacunata Jesús despachargan. ¹⁰ Tsaypitanami büquiman witsarcur discipuluncuna-wan Jesuspis aywacorgan Dalmanuta nishgan partiman.

Milagrutarag Jesucristo rurananta munapäcushgan

(Mateo 16.1–4)

¹¹ Dalmanuta nishgan partiman chayaycuptinmi fariseucuna ayway-cur Jesusta achäquita ashipar cay-nog nipácorgan: “Tayta Diosninti rasunpa cachamushushgayquita

musyapäcunäpag mä ima milagrutapis ruray.”

¹² Tsaynog niptinmi Jesús laquicushpan caynog nergan: “¿Imanirtag munarcaycanqui milagrutarag ruranäta? Gamcuna munashgayquinöga manami ima milagrutapis rurashagtsu.”

¹³ Nircurna runacunata tsaycho cachaycur büquiman witsarcushpan discipuluncunawan aywacorgan lagünapa jucag cuchunman.

**Fariseucunapa yachatsicuyninta
mana chasquicärinanpag
Jesucristo tantyatsishgan**

(Mateo 16.5–12)

¹⁴ Lagünata tsimpaycashganchömi Jesuspa discipuluncuna yarparcorgan mircapanpag juc tantalata apar-caycashganta. ¹⁵ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Fariseo runacunapa y rey Herodispa levadüranta cuidädu chasquipäcunquiman.”

¹⁶ Tsaynog niptin discipuluncuna quiquinpura caynog nipäcorgan: “Tantata mana mircapacamushgantsipitami tsaynog niycämantsi.”

¹⁷ Tsaynog parlaycashganta tantyarmi Jesús nergan: “¿Imanirtag par-larcaycanqui tantata mana apamush-gayquipita? ¿Gamcuna manacu tantyapäcunquirag imata niycashgätapis?

¹⁸ Milagrucunata rurashgäta ricaycar-pis gamcunaga mana ricagnogmi car-caycanqui. Yachatsishgäcunata mayaycarpis mana mayagnogmi car-caycanqui. ⁿ ¿Manacu yarpapäcunqui ricashgayquita y mayashgayquitapis?

¹⁹ Pitsga tantalapita pitsga waranga (5,000) runacunapag milagruta rurashgäpita putsogta ¿ayca canasta juntatatag shuntapäcorgayqui?”

“Chunca ishca (12) canasta junta-tami shuntapäcorgä, tayta” nipäcorgan discipuluncuna.

²⁰ “Tsaynogpis ganchis tantata chusco waranga (4,000) runacunapag milagruta ruraptë putsogta ¿ayca canastatatag shuntapäcorgayqui?”

“Ganchis canasta juntatami shuntapäcorgä, tayta” nipäcorgan.

²¹ Tsausage Jesús nergan: “Milagrucunata rurashgäta ricaycarpis ¿manacu tantyapäcunquirag?”

**Betsaidacho gapra runata
Jesucristo aliyätsishgan**

²² Tsaypita discipuluncunawan Jesús chayargan Betsaida marcaman. Tsaycho caycaptinna payman pushapäcorgan gapra runata. Nircur ruwapäcorgan gaprata aliyätsinanpag.

²³ Tsausage maquinpita janchacurcur marcapita Jesús jorgorgan. Tsaychöna gaprapa nawinman togaycur maquina jananman churargan. Nircurna taporgan: “¿Ricanquinacu?”

²⁴ Tsausage gapra rama ramala ricar nergan: “Au, ricänami rama ramalaga runacunata yöracunanog caycagta. Itsanga purircaycanmi.”

²⁵ Tsausage nawinta yapay yatay-cuptin shumagna ricargan. ²⁶ Tsaynog aliyarcatsirmi tsay runata Jesús nergan: “Marcaman mana chayay-lapa y pitapis mana wilapaylapa wayiquiman cuticuy.”

**Jesucristoga Tayta Dios
cachamushgan Cristo
cashganta Pedro nishgan**

(Mateo 16.13–20; Lucas 9.18–21)

²⁷ Tsaypita Jesús discipuluncunawan aywargan Cesarea de Filipuspa caseriuncunaman. Aywar-caycashgan-

ⁿ 8.18 Jeremías 5.21.

chömi discipuluncunata Jesús caynog nir taporgan: “¿Pí cashgätatag nogapag runacuna yarpapäcun?”

²⁸ Tsaynog tapuptin discipuluncuna caynog nipäcorgan: “Waquin runacuna nipäcun Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami nipäcun Elías cashgayquita. Y waquinnami nipäcun maygan profëtapis cawarimushga cashgayquita.”

²⁹ Tsaynog niptin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga, ¿pí cashgätatag yarpapäcunqui?”

Tsauraga Pedro nergan: “Ganga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, tayta.”

³⁰ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Tsaytaga pitapis ama wilapanquitsu.”^o

Wanunanpag cashganta Jesucristo wilacushgan

(Mateo 16.21–28; Lucas 9.22–27)

³¹ Tsaypitanami discipuluncunata Jesús wilapargan caynog nir: “NOGA fiyupa nacatsishgaragmi cashagpag. Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna conträ sharcurmi wanutsimanga. Tsaypita quimsa junagtaga cawarimushagpagmi.”

³² Tsaynog cananpag cashganta wilapaptinmi Jesusta Pedro gayargan juc läduman quiquilanta parlapänanpag. Nircurnami Jesusta nergan wanutsinanpag cashganta musyaycarga Jerusalemman mana aywananpag.

³³ Tsaynog niptinmi Jesús tanyargan Pedro tsaynog parlananpag Satanás

yarpayta goshganta. Tsaymi Pedruta Jesús caynog nergan: “¡Naupäpita witicuy, Satanás! Tsaynog michämashpayquega manami munanquitsu Tayta Diosnintsi munashganta ruranäta, sinöga yarpashgayquinogla cananta munarmi tsapata churapaycänanqui.”

³⁴ Nircur discipuluncunata y runacunata gayaycur caynog nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashgannog jutsata rurur ama cawatsuntsu. Tsaypa trucanga imanog nacarpis noga munashgänogla imaypis cawatsun. ³⁵ Noga munashgänog cawanampa truncan quiquin munashgannog cawagcunaga infiernuman gaycushgami cangapag. Ima nacaycho carpis noga munashgänog cawagcunami itsanga gloriaman chayangapag.

³⁶ “Infiernuman gaycushga cananpag caycaptenga ¿imapagtag välin mayjina ricu cashganpis? ³⁷ Mayjina ricu carpis manami ricu cashgalanwanga salvacionta rantengätsu. ³⁸ Pipis runacunapa naupancho nogapita y wilacuyñepita pengacuptenga NOGAPIS Tayta Diospa angilnincunawan chip-chipyaycar cutimushpä payta manami cäsushagtsu.”

9 ¹ Tsaypita Jesús caynog nergan: “Manarag wanurmi waquinniqui ricamanquipag lapanpagpis munayniyog cashgäta.”

Altunnin jircacho Jesucristo chip-chipyaycag ricacushgan

(Mateo 17.1–13; Lucas 9.28–36)

² Tsaypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurcur Jesús

^o **8.30** Tsay witsan Israel runacuna yarpapäcorgan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpag cashgantami. Tsaynog yarpaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpagtsu shamushga, sinöga nogantsi-rayco cruzcho wanunanpagmi. Tsaymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapänanpag. Wanushganpita cawarircamurmi itsanga nergan pï-maytapis wilapänanpag (San Mateo 17.9; 28.19).

witsargan jirca puntaman. Tsaychömi paycuna ricaycaptin pasaypa chip-chipyargan. ³ Tsaynogmi röpanpis rajunog yorag ricacur empañayparag atsiycargan. Mayjina tagsharpi manami pipis tsaynöga yoragätsintsu. ⁴ Tsaychömi ricapäcorgan Moisés y Elías yuriparcu Jesuswan parlay-cagta.

^{5,6} Tsayta ricaycurmi paycuna mansacashga ricacorgan. Tsausage Pedro mana yarpachacuylapa caynog nergan Jesusta: “Alipagmi nogacuna cayman shapäcamushcä, tayta. Cananga rura-päcushag quimsa tsuclata: jucta gam-pag, jucta Moisespag y jucta Eliaspag.”

⁷ Tsaynog parlaycaptinmi pucutay tsapacurcorgan. Tsaypitami Tayta Diosnintsi caynog nimorgan: “Payga cuyay tsurëmi. Pay nishushgayquicu-nata cäsucäriy.”

⁸ Tsaypitaga yapay ricäriinanpagmi Jesús japalana caycargan. ⁹ Nircurna-mi jircapita cutiycämur paycunata Jesús caynog nergan: “Jircacho ricash-gayquita pitapis ama wilapanquirag-tsu wanushgäpita NOGA cawarimunä-yag.”

¹⁰ Tsaynog Jesús niptinmi paycu-naga tsay ricashgancunata pitapis mana wilapargantsu. Tsaynog carpis “Wanushgäpita cawarimushagmi” nishganta manami tantyargantsu. Tsaymi quiquinpura parlarcaycar-gan: “¿Imanirtag niycämantsi cawarimunanpag cashganta?” nir.

¹¹ Tsaypitanami paycuna Jesusta taporgan caynog nir: “Moisés escri-bishgan leycunata yachatsegcuna nipäcun Cristo shamunanpag pun-tata Eliasrag shamunanpag cashgan-

tami. Tsaynog niycaptenga ¿imanir-tag Elías mana shamunragtsu?”

^{12,13} Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Elías yapay shamunanpag cashganta nipäcushgannoglami Elías mayna shamushga. Elías shamur wilacuptinpi manami runacuna chasquicushgatsu wilacushganta. Chasquicunanpa trucanga payta wanutsipäcorgan Tayta Diosnintsi palabrancho nishgannoglami. Tsay-noglami runacuna NOGATAPIS chiqui-mar fiyupa nacatsimangapag.”^p

Wanuy gueshyawan gueshyaycag mözuta Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 17.14–20; Lucas 9.37–43a)

¹⁴ Quimsa discipuluncunawan Jesús tsay jircapita cutimurmi tarer-gan Moisés escribishganta yacha-tsegcunawan waquin cag discipulun-cuna rimanacuycagta. Paycunatami atscä runacuna juntapaycargan.

¹⁵ Tsayman Jesús chayaycagta ricar-mi runacuna cushishga cörrila tari-pargan saludanapag. ¹⁶ Nircurmi discipuluncunata Jesús taporgan cay-nog nir: “¿Imanirtag Moisés escri-bishganta yachatsegcunawan rima-nacurcaycanqui?”

¹⁷ Tsaynog tapuycaptinmi juc runa-ca caynog nergan: “Demonio upayätsish-gan tsurëtämi apamushcä aliyätsipä-mänayquipag, tayta. ¹⁸ Maycho cay-captinpi tsay demoniumi elagpita tsu-rëta gaparätsin, pampaman sagtan, pogshaytapis agtutsin y quiruntapis uchutsin. Tsaynogpis wanuy guesh-yami tsarin. Tsaymi discipuluyquicu-naman apamuptëpis demoniuta gar-guyta mana camäpacushgatsu.”

^p 9.12,13 Juan Bautista Jesuspita wilacuptinmi cumplishga Elías shamunanpag Tayta Diospa palabrancho escribirashgan. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipag liyinqui Malaquías 3.1; 4.5–6; San Mateo 11.14; 17.10–13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21.

¹⁹ Tsaymi Jesús caynog nergan tsaycho cag runacunata: “¡Yäracuy-niyag runacuna! ¿Imayyagrag gam-cunawan caycáshag? Mä apamuy tsay mözuta.”

²⁰ Tsausage Jesuspa naupanman tsay mözuta apapácorgan. Tsaymi Jesusta ricärir mözuta demonio pam-paman sagtariyorgan. Tsaymi tsay mözu pogshayta agtur pampacho gochporgan. ²¹ Tsausage mözupa papäninta Jesús taporgan caynog nir: “¿Imaypitanatag tsuriquita demonio tsaynog nacaycätsin?”

Tsaynog tapuptin papänin nergan: “Wamra cashganpita-patsami tsay-nog nacaycätsin, tayta. ²² Atsca cuti wanutsiyta munashpanmi ninaman-pis yacumanpis tsay demonio sag-tashga. Tsaynog mana nacanapag tsurëta aliyätsipaycalämay, tayta.”

²³ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús caynog nergan: “Rasunpa yäracamptiquega aliyätsipäshayquimi. Yäracamagcunapäga manami imapis sasatsu caycan.”

²⁴ Tsausage mözupa papänin cushishga caynog nergan: “Shumag mana yäracuptëpis yanapaycalämay lapan shongöwan gamman yäracunäpag, tayta.”

²⁵ Tsausage atsca runacuna burru-rruyla aywaycämogta ricarmi tsay mözucho caycag demoniuta jucla Jesús gargorgan caynog nir: “¡Upa-yätseg y mana rimatseg demonio! ¡Cay mözupita jucla yarguy! ¡Canan-pitaga imaypis amana cutiynatsu cay mözuman!”

²⁶ Tsausage tsay demonio gaparar yapay sagtargan mözuta. Nircurna yargurir aywacorgan wanushgatanog cachariycur. Tsaynog jitaraycagta ricarmi runacuna yarpapácorgan wanushgana cashganta. ²⁷ Tsausage

maquipita tsarircur Jesús tsay mözuta aliyashgatana sharcatsorgan.



²⁸ Tsaypitana discipuluncunawan Jesús juc wayiman yaycorgan. Tsaychönami discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “¿Imanirtag nogacuna garguyta mana camäpachushcätsu tsay demoniuta?”

²⁹ Tsausage Jesús nergan: “[Ayunar] Tayta Diosnintsita manacurragmi tsay-nirag demoniutaga gargunquipag.”

Wanunanpag cashganta Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 17.22–23; Lucas 9.43b–45)

³⁰ Tsaypita aywacushpannami discipuluncunawan pasapácorgan Galilea provinciapa. Discipuluncunawan par-lacunan cashgami Jesús mana munar-gantsu tsayman aywashganta runacuna musyananta. ³¹ Tsaychömi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Juc runami NOGATA entregamanga contrácunapa maquinman. Tsaynog captinpis wanutsimashganpita quimsa junagtami cawarimushagpag.”

³² Tsausage Jesús nishgancunata paycuna manami tantyapäcorgantsu. Tsaynog mana tantyarpis tapuytami itsanga mantsacärergan.

Wamranog nogantsipis canantsipag Jesucristo tantyatsishgan

(Mateo 18.1–5; Lucas 9.46–48)

³³ Tsaypita Capernaum marcaman chayaycur wayicho caycashpanna discipuluncunata taporgan caynog nir: “Nänipa shamur ¿imapita parlar-tag aywaycämushcanqui?”

³⁴ Discipuluncunaga mandag cayta guechunacur rimanacushga carmi Jesús tapuptinpis pengacushpan upälacärergan. ³⁵ Tsaypita Jesús jamaycushpan chunca ishca (12) discipuluncunata caynog nergan: “Mayganiquipis más munayniyog cayta munarga ashmaynogra pï-maytapis yanapay.”

³⁶ Nircurnami juc wamrata margarcur paycunata caynog nergan: ³⁷ “Cay wamranog mana cäsushga cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnogmi carcaycanqui. Nogata chasquicamarga cachamag Taytätapis chasquicuycanquimi.”

Demoniuta garguptin mana michänanpag Jesucristo tantyatsishgan

(Lucas 9.49–50)

³⁸ Tsausage discipulun Juan caynog nergan: “Nogacuna ricapäcushcä juc runata gampa jutiquicho demoniucunata garguycagta, tayta. Tsaymi nogantsiwan mana puriptin jutiquita mana jogarinanpag michäpäcushcä.”

³⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Cananpitaga ama michanquitsu. Nogantsiwan mana purirpis jutëcho demoniucunata gargorga alitami ruraycan. Tsaynog carga manami conträtsu caycan. ⁴⁰ Pipis contrantsi

mana sharcorga favornintsimi caycan. ⁴¹ Chasquicamagcunata pipis noga-raycu juc pusillu yaculnatapis macyptenga Tayta Diosnintsi paytapis premiutami gongapag.”

Jutsaman pitapis mana tunitsinantsipag Jesucristo tantyatsishgan

(Mateo 18.6–9; Lucas 17.1–2)

⁴² Jesús mastapis caynog nergan: “Tayta Diosman yäragogta cuidädu pitapis jutsaman tunitsinquiman. Jutsaman tunitsicogcunataga más alimi canman mulinu rumita cuncanman wataparcur lamarman garpuriptinpis.

⁴³ “Tsaynog cananpag caycaptenga maquiqui jutsata ruratsishuptiqui roguriycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan maquiquiwan gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman juc maquiyoglapis Tayta Diosnintsi naupanman chayaptiqui. [⁴⁴ Infiernuman chayagcunaga mana ushacaypami nacangapag.]

⁴⁵ “Chaquiquipis jutsata ruratsishuptiquega roguriycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan chaquiquiwan gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman juc chaquiyoglapis Tayta Diosnintsi naupanman chayaptiqui. [⁴⁶ Infiernuman chayagcunaga mana ushacaypami nacangapag.]

⁴⁷ “Nawiquipis jutsata ruratsishuptiquega ogtiriycuy. Ishcan nawiyog infiernuman gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosnintsi naupanman chayaptiqui. ⁴⁸ Infiernuman chayagcunaga mana ushacaypami nacangapag.

⁴⁹ “Jutsata mana cachagcunaga lapanmi infiernucho imayyagpis

nacapācongapag. Noga nishgācunata chasquicogcunami itsanga cay patsacho mayjina nacarpis gloriaman char ali cawangapag.

⁵⁰ Musyashgayquinogpis cachega alimi caycan micuyta gustuta gonanpag. Micuyta gustuta gonanpag cachi ali cashgannog gamcunapis runa mayiquiwan cuyanacur ali cawapācuy.”

**Majayogcuna mana raquicānanpag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 19.1–12)

10¹ Capernaumpita Jesús aywashpan chayargan Judea provinciaman. Nircurna pasargan Jordán mayu tsimpanman. Tsaychōpis atsca runacuna juntapaptinmi Jesús yachatsergan imaypis yachatsishgannogla. ² Tsaycho yachaycātsiptinmi fariseo runacuna aywaycur lutanta rimatsinan cashga ali shimilanta Jesusta tapupācorgan caynog nir: “¿Warminpita runa raquicancu o manacu?”

³ Tsausage Jesús nergan: “Moisés escribishgancho ¿imatatag niycan?”

⁴ Tsaynog niptinmi fariseucuna nipācorgan: “Moisés yachatsergan pipis warminpita raquicayta munarga papilta firmaparcur raquicānanpagmi.”

⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “Moisés tsaynog yachatsergan runacuna mana cāsucog captinmi. ⁶ Musyashgantsinogpis Tayta Diosnintsimi cay patsata camar olguta y warmtha camargan. ^{7,8} Tsaynog captinmi warmtha ashir runa promitin mana raquicaypa tānanpag. Tsaymi majatsacarna mamananpa y taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warmin-

wan tānanpag. Warminwan tarnami jāpa jāpa carpis paywan tsay castalana ricacun.”⁹ Tsaynog cananpag Tayta Dios niycaptenga mananami ishcaycastanatsu caycan, sinōga juc castalana mi caycan. ⁹ Tsaymi Tayta Diosnintsi juclatsashgantaga pipis mana raquinmantsu.”

¹⁰ Tsaypita posādacushgan wayichocaycarnami discipuluncuna Jesusta tapupācorgan tsay yachatsishganpita. ¹¹ Tapuptin Jesús caynog nergan: “Pī runapis warminpita raquicaycur juc warmiwan targa adulterio jutsatami ruraycan. ¹² Tsaynogla pī warmipis runanpita raquicarcu juc runawan targa adulterio jutsatami ruraycan.”

**Wamracunapag Tayta Diosta
Jesucristo manacushgan**

(Mateo 19.13–15; Lucas 18.15–17)

¹³ Tsaypitanami wamracunata Jesús cagman apapācorgan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpag. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michargan. ¹⁴ Tsaymi discipuluncunata Jesús caynog nir olgōpargan: “Wamracunata apacamunanta ama michāpācuysu. Wamranog cagcunami Tayta Diospa naupanman chayangapag. ¹⁵ Pipis Tayta Diosnintsi naupanman chayayta munarga papānin nishganta wamra criyishgannog Tayta Diosnintsi nishganta criyitsun. Wamranog criyegcunalami Tayta Diospa naupanman chayangapag.”

¹⁶ Nircurnami tsaycho caycag wamracunata junta junta margarcu umanta yataycushpan Tayta Diosnintsi manacorgan paycunata yanapanpag.

⁹ 10.7,8 Génesis 2.24.

**Rïcu runa sasatarag salvacunapag
Jesucristo yachatsishgan**

(Mateo 19.16–30; Lucas 18.18–30)

¹⁷ Tsaypita Jesús aywacunanpagna caycaptinmi juc mözu cörriyta chayargan Jesús cagman. Paymi gongurpacycur caynog nergan: “Gam imaycatapis musyanquimi, tayta. Tsaymi tapuculäshayqui. ¿Imatatag ruräman Tayta Diospa naupanman chayanäpag?”

¹⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag yarpanqui lapantapis musyashgäta? Tayta Diosnilantsimi lapantapis musyaycan. ¹⁹ Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipäga paypa mandamientucunata cumpliy. Musyanquimi mandamientucuna caynog nishganta: ‘Adulterio jutsata ama ruranquitsu. Runa mayiquita ama wanutsinquitsu. Ama suwacunquitsu. Manacagtaga ama pitapis tumpinquitsu. Runa mayiquita ama lulapanquitsu. Mamayquita y taytayquita ali ricanqui.’”⁷

²⁰ Niptin tsay mözu nergan: “Tsaycunataga wamra cashgäpita-patsami lapanta cumplishcä, tayta.”

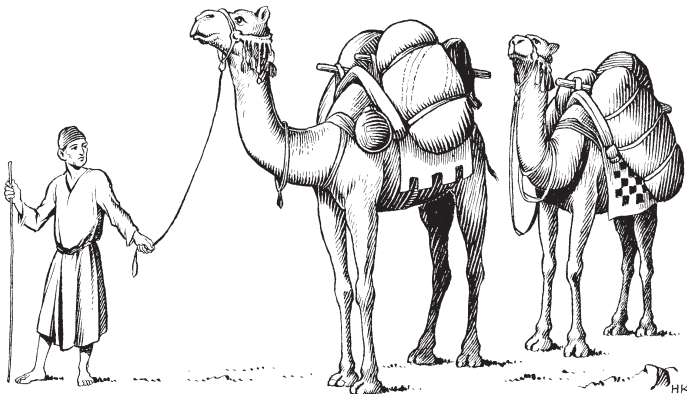
²¹ Tsaynog niptin Jesús cuyapar ricärishpan caynog nergan: “Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chayanayquipäga jucragmi pishëshunqui ruranayquipag. Lapan imayquicunatapis ranticuycur guellyta wactsacunata aypuy. Nircur nogawan aywashun yachatsishgäta yachacunayquipag. Tsaynog rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognogmi caycanqui.”

²² Tsaynog niptinmi pasaypa rïcu car tsay mözu laquishga aywacorgan. ²³ Tsausage tsaycho caycag runacunata ricärishpan discïpuluncunata Jesús nergan: “¿Sasami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman chayanapäga!”

²⁴ Jesús parlashganta mayarmi discïpuluncuna mantsacashganog ricacorgan. Tsausage Jesús yapay nergan: “¿Sasami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman chayanapäga!

²⁵ Auja uchcupa camëllo päsayta mana camäpacushgannog rïcu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayayta manami camäpacuntsu.”

²⁶ Tsaynog niptin discïpuluncuna pasaypa mantsacashga quiquinpura



⁷ 10.19 Éxodo 20.12–16; Deuteronomio 5.16–20.

parlapäcorgan caynog nir: “Tsaynog captenga ¿pirag salvacongä?”

²⁷ Tsaymi paycunata ricärishpan Jesús caynog nergan: “Quiquilanpita taga runacuna manami salvacuyta camäpacuntsu. Tayta Dioslami pitapis salvan. Tsaymi Tayta Diosnintsi-päga imapis mana sasatsu.”

²⁸ Tsausage Pedro caynog nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cacharishcä gamwan purinäpag, tayta.”

^{29,30} Tsaynog niptin Jesús nergan: “Noga munashgäta ruranan cashga y Tayta Diosnintsi-pa wilacuyninta wilacunan cashga pipis wauguincunata, panincunata, mamanta, taytanta, tsurincunata, wayinta o chacrancunatapis cachareg cäga cay patsacho pachac (100) cuti mastami chasquengapag. Tsaynog-pami paninpi, wauguinpi, mamanpi, taytanpi, chacrancunapi y wayincunapis paypa canga. Itsanga wilacuynëta wilacushganpita runacuna chiquengapagmi. Tsaynog captinpi Tayta Diospa naupanman chayar imayyagpis cushishgami cawangapag. ³¹ Waquin runacuna, ricu cashganpita respitädu carpi, gloriaman manami chayangatsu. Waquin runacunami itsanga, mana cäsushga wactsa carpi, gloriaman chayar cushicongapag.”

Wanutsishga cananpag Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 20.17–19; Lucas 18.31–34)

³² Nircurnami Jerusalenpa aywar discipuluncunapa puntanta Jesús aywaycargan. Jerusalén autoridäcuna Jesusta wanutsiyta munaycashganta musyarmi discipuluncuna y paywan waquin aywagcunapis mantsariycar aywapäcorgan. Tsaynog caycagta

ricarmi chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunata juc läduman Jesús gayargan. Nircurmi ima pasanpag cashgantapis wilargan caynog nir: ³³ “Musyapäcunquimi Jerusalenpa aywaycashgantsita. Tsaychömi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcunapis NOGATA präsu tsari-päcamanga. Nircurmi wanutsimänanpag mana Israel runacunapa maquinman entregapäcamanga. ³⁴ Paycunami asipämanga, togapämanga y astamanga. Tsaypitanami wanutsimangapag. Tsaynog captinpi quimsa junagtaga cawarimushagmi.”

Mandäshinanpag Santiago y Juan Jesucristuta ruwacushgan

(Mateo 20.20–28)

³⁵ Tsausage Jesusman aywaycur Zebedeupa tsurincuna Santiago y Juan caynog nipäcorgan: “Ruwaculäshayqui, tayta.”

³⁶ Tsaynog nipäcuptin Jesús caynog nergan: “Captenga alichari canman.”

³⁷ Tsaymi paycuna nipäcorgan: “Mandag canayquipag Tayta Dios churashuptiqui gamta mandäshinäpag nogacunata churaycalämay, tayta. Jucnëta jamaycatsilämanqui derëchayqui cagman y jucnëtana itsogniqui cagman.”

³⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “Gamcunaga manami musyanquitsu imata manacamashgayquitapis. ¿Gamcuna awantapäcunquimantsurag nogata nacatsimashgannog nacatsipäcushuptiqui? ¿Pasamänanpag caycashganta gamcuna pasapäcunquimantsurag?”

³⁹ Tsausage paycuna nipäcorgan: “Au, awantapäcushagmi.”

Tsaynog niptin Jesús nergan: “Rasunpami noga nacashgänog gamcunapis nacapäcunquipag y

pasamashgannog pasashunquipag.

⁴⁰ Tsaynog captinpis itsognëman y derëchämanga pitapis jamatsishag Tayta Dios nimashgan caglatami.”

⁴¹ Santiago y Juan ruwacushganta mayarmi waquin cag discipuluncuna fiyupa rabiácärrergan. ⁴² Tsausage discipuluncunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Gamcuna musyashgayquino-gpis nación mandag runacunaga mandag cayninman atiënicuycur runacunata mandan. ^{43,44} Gamcunachöga manami tsaynog canmantsu. Tsaypa trucanga waquin runacunapita más aliricashga cayta munarga runa mayiquita ashmaynogla yanapay. ⁴⁵ Manami runacunata munashgäta ruratsinäpagtsu NOGA shamushcä, sinöga runacunata yanapanäpagmi shamushcä. Tsaynogpis shamushcä runacunaraycu wanur salvanäpagmi.”

Bartimeuta Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 20.29–34; Lucas 18.35–43)

⁴⁶ Tsaypitanami discipuluncunawan Jesús chayapäcorgan Jericó marcaman. Discipuluncunawan y más atscä runacunawan Jericöpita yarguycaptinmi Timeupa tsurin Bartimeo caridäta manacur caminucho jamaraycargan. Payga gaprami corgan. ⁴⁷ “Nazaretpita cag Jesús pasaycan” nir wilaptinmi gayacur caynog nergan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay!”

⁴⁸ Tsaynog gayacuptinmi runacuna olgöpargan upälacunanpag. Tsaynog olgöpaptinpis masragmi gayacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay, ari!”

⁴⁹ Tsaynog gayacushganta mayarmi Jesusga ichicuycorgan. Nircur gayatsiptin aywagcuna Bartimeuta caynog nipäcorgan: “Upälacuyna. Jesusmi gayaycäshunqui. Jucla aywashun.”

⁵⁰ Tsausage jucla sharcurcur punchunta jitariycushpan Jesús cagman cushishga aywargan. ⁵¹ Chayaycup-tinna Jesús taporgan: “¿Imacho yanapanätatag munaycanqui?”

Tsausage Bartimeo caynog nergan: “¡Nawëta aliyaycatsilämay, tayta!”

⁵² Niptin Jesús caynog nergan: “Yäracamashgayquipitami canan nawi-qui aliyashgana caycan.”

Tsausage jinan hörami Bartimeupa nawin aliyargan. Aliyarcuptinnami Jesusta gaticurcur aywacorgan.

Jerusalemman Jesucristo yaycuptin runacuna alabashgan

(Mateo 21.1–11; Lucas 19.28–40;

Juan 12.12–19)

11 ¹ Jerusalemman manarag chayarmi Olivos lömacho caycag Betfagé y Betania marcacunaman chayanapagna caycar ishca discipuluncunata Jesús puntata cachargan caynog nir: ² “Aywapäcuy Betfagé marcaman. Tsayman chayarnami taripäcunquipag pipis manarag muntacushgan manta bürru wataraycagta. Tsayta pascarir apamunqui. ³ Tsaycho pipis: ‘Bürröta ¿imapagtag pascaycanqui?’ nishuptiquega: ‘Señor Jesusmi nistaycan muntacunanpag. Más tsicalami cutiratsimushag’ nipäcunqui.”

⁴ Tsaymi discipuluncuna aywar taripäcorgan Jesús nishgannogla wayi puncucho manta bürru wataraycagta. Nircurna apananpag pascapäcorgan. ⁵ Pascaycagta ricaycurmi tsaycho caycag runacuna caynog taporgan: “¿Imapagtag bürruta pascaycanqui?”

⁶ Tsaynog niptinmi discipuluncuna nipäcorgan Jesús yachatsishgan-nogla. Tsaynog nipäcuptin: “Tsausage apay, ari” nergan. ⁷ Tsaymi

bürruta janchacurcur Jesús caycashgan cagman cutipäcorgan. Chayayca tsirna punchuncunata bürruman carunarcuptinmi Jesús muntacorgan.⁸ Muntashga aywaptinnami runacuna cushicushpan jacuncunata y punchuncunata aywashgan caminuman mashtapäcorgan. Waquincunana pal-mata muturir muturir caminuman mashtapäcorgan payta cushishga chasquicushpan.⁵ ⁹ Tsaymi puntanta aywagcuna y guepanta aywagcunapis cushicushpan nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsi cachamushgan mandamagnintsi caychönami caycan! ¹⁰ ¡Paymi David castapita mandamagnintsi rey caycan! ¡Tayta Diosnintsi imayyagpis alabashga cayculätsun!”^t

¹¹ Jerusalemman chayarna Jesús aywargan templo patiuman. Tsaycho ricapacurirmi tardina captin chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan cutergan Betania marcaman.

Hïgus yöra tsaquinanpag Jesucristo nishgan

(Mateo 21.18–19)

¹² Wara tuta Betaniapita Jerusalemman Jesús cutiycarmi micanargan. ¹³ Tsausage carupita ricargan hïgus yöra atsa raprayog caycämogta. Tsaymi wayuynin cashganta yarpar aywargan palananpag. Chayanapäga manashi wayuynin cargantsu manarag tiempun captin. ¹⁴ Tsausage Jesús nergan hïgus yörata: “¡Canan-

pitaga manami imaypis wayunquipagnatsu!”

Tsaynog nishgantami discipuluncuna mayargan.

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Mateo 21.12–17; Lucas 19.45–48;
Juan 2.13–22)

¹⁵ Tsaypita Jerusalemman chayashpanna templo patiuman yaycorgan. Tsaychönami ranticogcunata y rantegcunatapis gargorgan. Tsaynogلامي guellay ranticogcunapa^u mësantapis y paloma ranticogcunapa mësantapis ticrar ushargan. ¹⁶ Tsaynogpis runacunata michargan cargancunata templo patiupa mana pasatsinanpag. ¹⁷ Tsaypitanami yachatsergan caynog nir: “Tayta Diosnintsi palabanchöga caynogmi escribiraycan:

‘Templöga canga may-tsay nacionpitapis shamog runacuna nogata manacamänanpagmi.’

Tsaynog escribiraycaptenga ¿imanir-tag gamcuna ticratsishcanqui suwacunapa machayninmannog?’^v

¹⁸ Templo patiupita runacunata Jesús tsaynog gargushganta musyarmi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcuna wilanacärrergan imanogpapis wanutsinanpag. Jesús yachatsishganta runacuna cushishga chasquicuptinmi paycunata mantsacur prësü mana tsaritsergantsu. ¹⁹ Patsa tsacaptinnami

⁵ 11.8 Tsay witsan costumbri cashgannog marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushishga chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis caminuman mashtapag.

^t 11.10 Salmo 118.25–26; 148.1. ^u 11.15 Jesús cawanam witsanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna tsararag imatapis rantinanpag. Tayta Diosnintsi pag ofrendata apananpagmi itsanga templuman apananpag cag guellaytarag rantipäcog. ^v 11.17 Isaías 56.7; Jeremías 7.11.

discípuluncunawan Jerusalenpita Jesús cuticorgan posádarashganman.

Hígus yóra tsaquicäcushgan

(Mateo 21.20–22)

²⁰ Wara tuta Jerusalenman discípuluncunawan Jesús cutir ricapöcorgan hígus yóra pasaypa tsaquishgana caycagta. ²¹ Tsaymi yóra tsaquishga caycagta ricaycur Pedro caynog nergan: “Manami wayunquinatsu nishgayqui hígus yörata ricäriy, tayta. Pasaypa tsaquishgana caycan.”

²² Pedro tsaynog niptin Jesús nergan: “Tayta Diosman yäracäriy. ²³ Lapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga gamcunapis mana criyiy-pag cag milagrucunatami ruranquipag. Tagay jircata witicunanpag nipitiquipis witicongami. ²⁴ Lapan shonguyquiwan yäracur Tayta Diosta manacorga criyinquí chasquinayquipag cashganta. Tsaynog criyerga rasunpami chasquipäcunquí manacushgayquita.

²⁵ Tsaynogpis Tayta Diosta manacuycashgayqui höra piwanpis jagayätsinacushga cashgayquita yarparga ayway perdonanayquipag. Tsaynog perdonaptiquega gamcunatapis jutsa rurashgayquita Tayta Diosnintsi perdonashunquipagmi. [²⁶ Runa mayiquita mana perdonaptiquega Tayta Diosnintsi manami gamcunatapis jutsa rurashgayquita perdonashunquipagtsu.]”

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpag Jesucristo munayniyog cashgan

(Mateo 21.23–27; Lucas 20.1–8)

²⁷ Tsaypita discípuluncunawan Jesús chayargan Jerusalenman. Templo patiucho Jesús puriycaptin payman shapäcamorgan mandag cüra-

cuna, Moisés escribishganta yachatscuna y Israel mayor runacunapis. ²⁸ Paycunami Jesusta caynog nir tapupäcorgan: “Ganga ¿ima munayniquiwantag templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitag nishushcanqui tsaynog gargunayquipag?”

^{29,30} Tsaynog tapuptinmi paycunatapis Jesús caynog taporgan: “Gamcunatapis canan tapushayqui. ¿Pitag Juanta cachamorgan bautizananpag? ¿Tayta Diosnintsi o runacunacu? Tapushgäta nipäcamaptiquega nogapis wilashayquimi pipa munayninwan templo patiucho gargushgäta-pis.”

³¹ Tsausage quiquinpura caynog wilanacärgan: “Ama nishuntsu Tayta Diosnintsi cachamushganta. ‘Tayta Diosnintsimi cachamushga’ niptintsega: ‘¿Imanirtag mana criyipäcorgayquitsu?’ nimäshunmi.

³² Tsaynogpis ama nishuntsu runacuna cachamushganta. Tsaynog nipitintsega sagmaycälarmi runacuna wanutsimäshun. Lapanmi yarpapäcun Tayta Diospa wilacognin Juan cashganta.”

³³ Tsaynog wilanacurcurmi paycuna caynog nipäcorgan: “Manami musyapäcötsu pï cachamushgantapis.”

Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Gamcuna mana wilamaptiquega nogapis manami wilashayquitsu pipa munayninwan templo patiucho ranticogcunata gargushgätapis.”

Chacra arrendag runacunaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 21.33–46; Lucas 20.9–19)

12 ¹ Tsaypita Jesús tincutsiypa yachatsergan caynog nir:

“Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircurnashi uywacuna mana yaucunanpag guenchatsergan. Tsay-pitanashi üva jarucuna pözutapis jinan chacracho ruratsergan. Nircurnashi tsuclatapis ruratsergan üvata täpananpag. Lapanta ruraycatsirnashi chacra arog runacunata arrendacuycur juc lädu marcapa aywacorgan tsaycho tänanpag.

² Tsausage cosëcha galaycuptinnashi cachargan juc ashmayninta üva chacra arrindunpita cobramunanpag.

³ Tsay ashmay chayaptinshi pasaypa magarcärir jinaylata gargurergan.

⁴ Jinayla cutiyauptinnashi chacrayog yapay juc ashmaynintana cachargan. Tsay ashmaytapis chacraman chayagta ashlergan y magar umantapis rachipargan. ⁵ Tsaynog ruraptinpi yapayshi cachargan más juc ashmayninta. Paytaga wanuspäcorganshi. Tsaynoglashi rurapäcorgan waquin cachacushgancunatapis. Waquintashi magapäcorgan y waquintanashi wanuspäcorgan.

⁶ “Lapan ashmaynincuna ushacaptinnashi juclaylana corgan cachananpag. Payga corgan japalan cuyay tsurinshi. Ultimutaga tsay cuyay tsurintanashi cachargan: ‘Tsurëtaga chasquicärengami’ nir.

⁷ Tsayshi tsay tsurin chayaycuptinna chacra arrendacuna wilanacärergan caynog nir: ‘Tagaymi cay chacrawan quëdananpag caycan.

Nogantsina cay chacrawan quëdancunantsipag payta wanuratsishun.’

⁸ Tsayshi chayaycuptin üva chacra-

pita juc läduman jorgurir wilanacushgannogla wanuspäcorgan.

⁹ “Tsaynog rurashganpita tsay üva chacrayöga ¿imatarag ruranga tsay chacrata guechuyta munag runacunata? ¿Manatsurag tsay fiyu runacunata lapanta wanutsenga? Nircurna chacranta juctana arrendacuyconpag. ¹⁰ Tsaynog pasashunayquita mana munashpayquega Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribi-raycashganta tanyacäriy:

‘Wayi sharcatsëgcuna: “Manami alitsu cay rumi” nir jitariy-cuptinpi wayi esquinaman cimientupag tsay rumi churashganami caycan.

¹¹ Cimientu cananpäga Tayta Diosnintsipi churashga.

Tsaynog churashga captinmi chushicuyag caycan.’”^w

¹² Tsaynog tincutsiypa Jesús yachatsiptinmi mandag cüracuna, Moisés escribishganta yachatsëgcuna y waquin Israel mayor runacunapis tanyapäcorgan tumatsipaylapa paycunata Jesús tsaynog niycashganta. ^x Tsaymi Jesusta prësu tsariyta munarpi atscä runacuna favornin captin mantsacushpan aywacärergan.

Impuestuta päganapag o mana päganapag cashgantapis Jesucristuta tapushgan

(Mateo 22.15–22; Lucas 20.20–26)

¹³ Tsaypita tsay autoridäcuna cachargan fariseucunata y Herodispa favornin cag runacunatapis Jesús cagman ali shimilanpa lutanta

^w 12.11 Salmo 118.22–23. Tsay rumiman quiquin Jesucristumi tincutsicorgan. Tsaymi Jesucristo nergan payta chiquipäcuptinpi Tayta Diosninti lapanpitapis más munayniyog cananpag churashganta. ^x 12.12 Cay tincutsicy caynogmi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosnintsipi. Chacra duëñupa ashmaynincunanami Tayta Diosnintsipa profëtanacuna. Chacra duëñupa tsurinami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna.

parlatsinanpag. ¹⁴ Tsausage Jesusman chayaycur caynog nipäcorgan: “Nogacuna musyapäcömi rasun cag-lata imatapis parlashgayquita, tayta. Tsaymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannogla yachatsinqui. ¿Romacho emperador Cesarpag impuestuta pägashwancu o manacu?”^y

¹⁵ Lutanta rimatsinanpag tapushganta tanyarmi Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag lutanta parlatsimayta munapäcunqui? Mä apamuy guellayta ricanäpag.”

¹⁶ Guellayta ricaycurnami caynog nergan: “Cay guellaycho ¿pi runapa reträtuntag caycan? Tsaynogpis ¿pipa jutintag escribiraycan?”

Tsaynog tapuptin nipäcorgan: “Emperador Cesarpami.”

¹⁷ Tsaymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuy. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy.”^z

Tsaynog niptinmi tapogcuna imaniytapis mana camäpacorgantsu.

Wanushcuna cawarimunapag cashganpita Jesucristo yachatsishgan
(Mateo 22.23–33; Lucas 20.27–40)

¹⁸ Tsaypitami saduceo runacunapis Jesusman aywapäcorgan pay yachatsishganta manacagman churananpag. Tsaymi Jestusta caynog nergan: ¹⁹ “Moisés escribishgancho caynogmi niycan, tayta: ‘Warmiyog runa tsuriynag wanuptin shulca wauguin

cuñädan viüdawan tätsun. Tsaynogpami wamrancuna tsay wanog cag runapa tsurinnogna canga.”^a ²⁰ Tsaynog captenga tapucushayqui, tayta. Juc marcachöshi ganchis waugui-cuna corgan. Mayor cagshi juc warmiwan torgan. Tsayshi manarag tsurin captin wanorgan. ²¹ Tsausage shulca cag wauguinnashi torgan tsay viüdawan. Paypis tsurin manarag captinshi wanorgan. Tsaypita más shulcan cagna torgan tsay viüdawan. Paypis wanorgan tsurin manarag captinshi. ²² Tsaynogla lapan wauguincuna tsay viüdawan torgan. Tsuriynagla lapanpis wanorgan. Tsaypitashashi tsay viüdapis wanorgan. ²³ Wanushcunata Tayta Diosninti cawaritsimunana junäga tsay warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”^b

²⁴ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Tsaynog nishpayquega gamcuna manami tanyapäcunquitsu Tayta Diospa palabrancho escribiraycashganta. Tsaynogpis manami tanyapäcunquitsu wanushcunata cawaritsimunapag Tayta Dios munayniyog cashganta. ²⁵ Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyog o runayog cangatsa, sinöga gloriacho caycag angilcunanoglanami majaynagla cangapag. ²⁶ Wanushcuna cawarimunapag cashgan-taga ¿manacu liyipäcushcanqui Moisés escribishgancho niycashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushgan-

^y **12.14** Tsay witsan Roma autoridäcuna nipäcorgan munaynincho cagcunata impuestuta päganapag cashganta y Israel runacunana nipäcorgan tsay impuestuta pägarga Tayta Diosnintsipa contran caycashganta. Tsaymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna ninman corgan. “Ama pägashuntsu” niptenga Roma runacuna rabiacunman corgan. ^z **12.17** Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy ninanga caycan vidantsita paypa maquinman cachaycunantsipagmi. ^a **12.19** Deuteronomio 25.5–6. ^b **12.23** Saduceo runacuna tsaynog nipäcorgan Tayta Diosninti wanushcunata cawaritsimunapag cashganta mana criyirmi.

pita atsca wata guepataragmi Tayta Diosnintsi rupaycag shiracapita Moiesta caynog nergan: ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’^c ²⁷ Wanogcuna mana cawarimunapag captenga ¿imanogpatag Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcuna mana criyinqitsu wanogcuna cawarimunapag cashganta?”

Maygan mandamientuta más cäsucunantsipag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 22.34–40; Lucas 10.25–28)

²⁸ Jesús ali contestashganta wiyarmi Moisés escribishganta yachatseg runapis taporgan caynog nir: “Tayta, ¿maygan mandamientutag más cäsucushwan?”

²⁹ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Más cäsucunantsipag cag mandamientoga caynogmi escribirayan:

‘Israel runacuna, mayapäcuy. Tayta Diosnintsega juclaylami.

³⁰ Shumag tanyacur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyanqui.’^d

³¹ Caynogpis escribirayanmi: ‘Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyanqui.’^e Tsay ishcan mandamientucunata más cumplinantsitami Tayta Diosnintsi munan.”

³² Tsausage Moisés escribishgan leycunata yachatseg runa caynog nergan: “Rasun cagtami nishcanqui, tayta. Rasunpapis juclaylami Tayta Diosga. Manami más juc Diosga cantu. ³³ Tsaynogpis rasun cagtami nishcanqui más cäsucunantsipag cag

mandamientucuna maygan cashgantapis. Tsay ishcan mandamientucunata cumplishgantsega uywacunata altarcho rupatsishgantsipitapis más alimi caycan.”

³⁴ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Alitami nishcanqui. Nishgayquinog cawarga Tayta Diosnintsi naupanmanmi chayanquipag.”

Tsay junagpita-patsaga manami pipis tapupayta almitergannatsu.

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnogra mandag mana cashgan

(Mateo 22.41–46; Lucas 20.41–44)

³⁵ Templo patiucho yachaycätsirmi runacunata Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag Moisés escribishganta yachatsegcuna nipäcun Cristo Davidnogra mandag rey cashganta? ³⁶ Santu Espíritu tanyatsiptin quiquin Davidpis caynogmi escribergan:

‘Munaynincho tsararämang mandag reyta Tayta Diosnintsi caynogmi nergan: Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquita vinci näyag.’^f

³⁷ “Tsausage ¿imanogpatag Crisotoga Davidnogra mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta niycaptenga?” Jesús tsaynog yachatsiptinmi atsca runacuna cushishga mayapäcorgan.

Moisés escribishganta yachatsegcunanog mana cawanapag Jesucristo tanyatsishgan

(Mateo 23.1–36; Lucas 20.45–47)

³⁸ Tsaynogpis Jesús caynog nergan: “Cuidädu Moisés escribishganta yachatseg runacunanog capäcunquiman. Tayta Dios munashgannog

^c 12.26 Éxodo 3.6. ^d 12.30 Deuteronomio 6.4–5. ^e 12.31 Levítico 19.18. ^f 12.36 Salmo 110.1.

cawaycashganta runacuna yarpänalanpagmi paycunaga puripäcun chaqui puntanyag sotänan jatishga. Tsaynogpis más munapäcun yachatsicog cashganpita pläzacunacho y cällicunachöpis alabashga caylatami.³⁹ Tsaynogpis sinagogacunacho alinin cag bancumanrag jamacuytami munapäcun. Micunanpag gayatsipinpis mäsamranagmi jamacuyta munapäcun.⁴⁰ Tsaynogmi viüdacunapa ima pobrezalantapis apacärin. Nircurnami alita rurashganta runacuna yarpänanpag may hörarag Tayta Diosta manacärin. Tsaynog rurashganpitami infiernucho más fiyupa nacangapag.”

**Viüdapa ofrendan waquin
ofrendapitapis más ali cashganta
Jesucristo nishgan**

(Lucas 21.1-4)

⁴¹ Tsaypita templucho Jesús jamaraycargan ofrendacunata winacunanaupancho. Tsaychömi ricu runacuna atsca guellayta tsayman winaycagta ricaraycargan.⁴² Juc wactsa viüdapis tsayman chayaycushpan ishcayla cobri guellayninta winargan.^{43,44} Tsayta ricar discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Ricu runacunaga winashga putsog guellaynilantami. Viüdami itsanga wactsa caycarpis winashga lapan guellayninta, tsaylawan rantipacunapag caycaptinpis.”

**Templo juchutsishga cananpag
cashganta Jesucristo wilashgan**

(Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

13¹ Templupita yargurirna juc discipulun Jesusta caynog nergan: “¡Cuyaylapag jatusag rumicunawanmi templuntsita sharcatsipäcushga, tayta!”

² Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Cay lapan ricaycashgayqui cuyaylapag caycaptinpis chipyagmi juchutsishga cangapag. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashganöga quëdangapagtsu.”

**Manarag cutimuptin imanog cananpag
cashgantapis Jesucristo nishgan**

(Mateo 24.3-14; Lucas 21.7-19)

³ Templo tsimpan Olivos lömacho jamapagnogmi Pedro, Santiago, Juan y Andrés Jesusta tapupäcorgan caynog nir: ⁴“Nishgayquinöga ¿imaytag templo juchutsishga canga, tayta? Tsaynog cananpäga ¿puntata imatag canga?”

⁵ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Pipis lutanta mana criyitsishunayquipag shumag tanyacäriy.⁶ Atscagmi shapäcamonga: ‘Nogaga Cristumi caycä’ nir. Tsaynog nirmi atsca runacunata engañangapag.

⁷ May-tsay nacionachöpis guërta captin y wanutsinacuy captin ama mantsacärinquitso. Puntataga tsaycunaragmi pasanga. Tsaynog captinpis cay patsa manaragmi ushacangaragtsu.⁸ Juc nacionwan juc nacionmi pel yapäconga. Tsaynogلامي muchuytis terremötupis may-tsaycho cangapag. Tsaynog captinpis nacaycuna galaycunalanragmi tsaycunaga canga.⁹ Nogata chasquicamashgayquipitami autordäcunamanpis prësu tsarircur apapäcushunqui. Israel mayiquicunapis contrayqui sharcur sinagogacunacho astashunquipag. Nación mandag rey-cunamanpis apapäcushunqui juzgashga canayquipag. Tsaychömi wilacuyñeta paycunatapis wilapanquipag.¹⁰ Tsaynogpami cay patsa manarag ushacaptin may-tsay nacionchöpis nogapita wilacä rengapag.

¹¹ “Autoridäcunaman entregapäcushuptiquipis ama laquicärinquitso:

‘¿Imatarag nishag?’ nishpayqui. Paycunapa naupancho imata ninayquipagpis Santu Espiritumi tanyatsishunquipag. ¹² Nogata chasquica-mashganpita chiquirmi wauguintapis autoridäcunaman entreganga wanutsishga cananpag. Waquinnami tsurinta entreganga wanutsishga cananpag y waquinnami taytantapis entreganga wanutsishga cananpag. ¹³ Nogata chasquicamashgayquipitami pämaypis chiquishunquipag. Tsaynog captinpis hasta wanunayquiyag noga munashgänog cawarmi Tayta Diospa naupanman chayanquipag.”

**Fiyupa nacaycuna cananpag
cashganta Jesucristo tanyatsishgan**
(Mateo 24.15–28; Lucas 21.20–24)

¹⁴ “[Tayta Diosnintsipa profëtan Daniel escribishgannoglam] Diosta mana cäsucog runa ^g templo ruriman yaycongagapag. (Cay escribishgäta liyeg cäga shumag tanyacutsun.)^h Tsay fiyu runa templuman yaycuptin Jerusalén marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpír aywacäritsun. ¹⁵ Wayi janancho cagcunapisⁱ jucla gueshpír aywacutsun. Imata jorgunanpagpis wayinman amana yaycutsun. ¹⁶ Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpír aywacutsun. Ama cutitsuntsu wayinman trucacunapag röpata jorgogpis. ¹⁷ Tsaynog gueshpirmi pasaypa cuyapaypag nacanga chichu warmicuna y iti wawayog warmicunapis. ¹⁸ Tamya quillacho tsay gueshpínayqui junag mana cananpag Tayta Diosnintsita manacäriy.

¹⁹ “Tsay junagcunaga fiyupami runacuna nacangapag. Cay patsata Tayta Diosnintsi camashganpita-patsa manami imaypis tsaynöga runacuna nacashgatsu. Tsaynogpis yapayga mananami tsaynog nacaycuna cangapagnatsu. ²⁰ Acrashgancunata cuyaparmi tsay nacaycunata Tayta Diosnintsi pasatsenga. Tsay nacay junagcunata mana pasatsiptenga lapanpis wanupäcunmanmi. ²¹ Tsay junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wacchömi caycan’ nishuptiquipis ama criyipäcunquitsu. ²² Tsaynogpis waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä’ o ‘Tayta Diosnintsipa profëtanmi caycä’ nir lulacushpanmi puripäcongagapag. Runacunata criyitsinan cashgami ima milagrucunatapis ruranga. Atsca runacunata tsaynogpa engañarpis Tayta Diosman yäracogconataga manami engañayta camäpacongatsu. ²³ Tsaycuna manarag captinmi gamcunata wilaycä tsay lutan yachatsicogcunata mana chasquipänayquipag.”

**Jesucristo cay patsaman
cutimunanpag cashgan**

(Mateo 24.29–31; Lucas 21.25–28)

²⁴ “Cay patsacho fiyupa nacaycuna pasariptinragmi intipis y quillapis tsacacäconga. ²⁵ Tsaynoglam lapan estrellacunapis shicwamonga y ciëlupis sicsicyanga. ^j ²⁶ Tsaychömi NOGATA ricapäcamanga pucutay janancho chipchipaycar aywaycämogta. ^k ²⁷ Tsay junagmi angilnëcunata cachamushag may-tsaypitapis nogaman yäracamagcunata shuntamunanpag.

^g 13.14 Daniel 9.27; 11.31; 12.11. ^h 13.14 “Cay escribishgäta liyeg cäga shumag tanyacutsun” nishganga cay libruta escribeg Marcos yapashganmi caycan. ⁱ 13.15 Israel nacioncho tsay witsan wayita gatananpa trucanga terrädo jananman tsaglarcurmi mituta lashtapöcog. Tsay jananchönami warmicuna y runacuna awacäreg, agacäreg y trigutapis acrapöcog. ^j 13.25 Isaías 13.10; 34.4; Joel 2.10. ^k 13.26 Daniel 7.13.

**Higus yöraman tincutsir imay
cutimunanpag cashgantapis
Jesucristo tantyatsishgan**

(Mateo 24.32–35; Lucas 21.29–33)

²⁸ “Cay yachatsishgäta shumag tantyapäcuy. Tamyä tiempo galaycuptin musyapäcunquimi higus yöra tsintimunanpag cashganta. ²⁹ Tsaynogلامي tsay nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyanquipag cutimunä-pagna caycashgäta. ³⁰ Canan caway-cag runacuna manarag wanuptinmi lapan tsay nishgäcuna cumplengapag. ³¹ Jana patsa y cay patsa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapag.

**Jesucristo imay höra cutimunanpag
cashganta pipis mana musyashgan**

(Mateo 24.36–44)

³² “Imay junag imay höra cutimunäpag cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyätsu. Tsaytaga Tayta Diosلامي musyan. ³³ Gamcunapis camaricushgala car [Tayta Diosta imaypis manacurcaycay]. Manami musyapäcunquitsu imay cutimunäpag cashgantapis.”

³⁴ Tsaymi mastapis Jesús caynog nergan: “Juc wayiyog aywacur wayinta ricananpag ashmayninta cachapan imata rurananpag cagtapis tantyarcatsir. Puncu quichapagnintapis tantyatsin imay hörapis mayag mayagla caycänanpag. ³⁵ Tsaynogلامي nogapis elagpita cutimushag: patsa tsacaycashgan höra, pulan pagas höra, walpa wagay höra o patsa waraycashgan hörapis. Tsaynog caycaptenga shuyarpaycämanqui camaricushgala. Manami musyapäcunquitsu imay höra cutimunäpag cashgantapis. ³⁶ Mayag mayagla caycaptiquega elagpita shamur jutsa

ruraycagta manami tarishayquitsu. ³⁷ Manami gamcunalatatsu caynog niycä, sinöga lapan runacunatami. Tsaynog wilaycaptëga mayag mayagla carcaycay.”

**Jesucristuta wanutsinanpag mandag
cüracuna wilanacushgan**

(Mateo 26.1–5; Lucas 22.1–2; Juan 11.45–53)

14 ¹ Jesús tsaynog yachatsergan Pascua aniversario y Levadüraynag Tantata Micunan aniversario galaycunanpag ishçay junag pishiycaptinmi. Tsay junagmi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcuna wilanacärer-gan runacunata mana musyatsiy-lapa Jesusta tsarircur wanutsinanpag. ² Tsaynog wilanacurmi waquin-cuna caynog nergan: “Ama tsarishuntsu Pascua aniversariuchöga. Tsaycho tsariptintsega atsca runacunami favornin sharcur ticrapämäshun.”

**Jesucristupa umanman perfümita
warmi winapashgan**

(Mateo 26.6–13; Juan 12.1–8)

³ Betania marcachömi Jesús posädaraycargan lepröso nipäcushgan Simonpa wayincho. Tsaymanmi juc warmi chayargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptashga. Tsay perfümi nardupita rurashga carmi pasaypa chanin cargan. Tsausage mäsaço Jesús caycaptin botëllapa shiminta paquirir tsay perfümita Jesuspa umanman warmi winapargan. ⁴ Tsayta ricarmi waquin tsaycho caycag-cuna rabiashpan caynog nergan: “¿Imapagtag manacaglapag jichar perditsishga tsay perfümita? ⁵ Tsayta ranticushwan cargan juc wata arupacur gänashgantsipita maschömi. Nir-

cur tsay guellaywana wactsacunata yanapashwan corgan.” Tsaynog nirmi tsay warmita jamurpargan.

⁶ Tsausage Jesús nergan: “Cay warmi alitami ruraycan. Tsaynog cay-captenga ¿imanirtag payta jamurpay-canqui? ⁷ Imaypis wactsacunaga cangami munashgayqui höra yanapanay-quipag. Nogaga mananami gamcunawan cashagpagnatsu. ⁸ Cay warmega perfümita winapämar camariycäman pampashga canäpagmi. ⁹ Perfümita cay warmi winapämashgantaga maytsaychöpis musyapäcongagpagmi.”

Jesucristuta entregananpag mandag cüracunawan Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Mateo 26.14–16; Lucas 22.3–6)

¹⁰ Tsaypitanami Jesuspa discipulun Judas Iscariote mandag cüracunawan aywaycur paycunawan parlagorgan Jesusta entregananpag.

¹¹ Tsaymi cüracuna cushicushpan Judasta päganapag nipäcorgan. Tsaypita wilanacurcurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinapagpis.

Pascua cénayta discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Mateo 26.17–25; Lucas 22.7–14, 21–23; Juan 13.21–30)

¹² Levadüraynag Tantata Micunan aniversario y Pascua aniversarioupis galaycunan junagmi Israel runacuna templucho carnishta pishtapäcog. Tsay junagmi discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “¿Maychöttag camariyapämushag Pascua cénayta micunantsipag, tayta?”

¹³ Tsaynog nipäcuptin Jesús ishca discipuluncunata nergan: “Aywapäcuy marcaman. Tsayman chayarnamiricanquipag juc runa puynunwan

yacuta apaycagta. Paypa guepalanta aywapäcunqui hasta may wayimantapis chayananyag. ¹⁴ Tsaychömi wayiyogta caynog nipäcunqui: “¿Mayninchöshi cuarto caycan discipuluncunawan Pascua cénayta Jesús micunapag?” ¹⁵ Tsaynog niptiquimi payricatsishunquipag altuscho pitsapacushga jatun cuartuta. Tsay cuartucho cénayta camaricärinqui micunantsipag.”

¹⁶ Tsaynog niptin aywarmi discipuluncunaga chayapäcorgan marca-man. Tsayman chayaycurmi Jesús nishgannogla lapanpis corgan. Tsay wayichönami paycuna camarergan Pascua cénayta. ¹⁷ Patsa tsacaycaptinnami chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús tsayman chayargan cénapäcunapag. ¹⁸ Tsausage micurcaycashgancho Jesús caynog nergan: “Gamcunapita jucniquimi conträcunapa maquinman entregamangapag.”

¹⁹ Niptin laquicärishpan jucnin jucnin caynog nir Jesusta tapupäcorgan: “¿Nogatsurag caycä, tayta?”

²⁰ Tsausage Jesús nergan: “Nogawan juntuta tantata plätucho ushmatseg cagmi conträcunapa maquinman entregamangapag. ²¹ Tayta Diospa palabrancho escribiraycashgannogla fiyupa nacar wanunäpagmi caycä. NOGATA entregamag runami itsanga juicio final junag pasaypa laquicongapag. Payga ama yurinmanpistus corgan.”

Santa Cénata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Mateo 26.26–30; Lucas 22.15–20; 1 Corintios 11.23–25)

²² Tsaypitanami tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradecicorgan. Nircurmani paquircur paquircur

discípuluncunata ayporgan caynog nishpan: “Cay tantata lapayqui micapá-cuy. Cay tantaga cuerpömi.”

²³ Tsaynoglami vñuyog vāsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agra-dēcicorgan. Nircurnami discípuluncunata macyargan upupācunanpag.

²⁴ Tsaypitana paycunata Jesús nergan: “Cay vñoga yawarnēmi. Yawarnēta jichar wanushgā hörami Tayta Dios mushog contrātuta ruranga pī-maytapis chasquicamagcunata perdonanpag. ²⁵ Yapayga manami vñuta upushagnatsu Tayta Diospa naupancho upunantsiyag.”

²⁶ Tsaypita juc salmuta cantarcu aywapācorgan Olivos lōmaman.

**Pedro ñēganapag cagta
Jesucristo nishgan**

(Mateo 26.31–35; Lucas 22.31–34;

Juan 13.36–38)

²⁷ Olivos lōmaman chayaycurmi Jesús nergan: “Canan tsacay lapayqui cachariycamarmi gueshpír aywacārin-quipag. Tayta Diosnintsipa palabran-chōpis caynogmi niycan: ‘Uysha mitsegta wanucatsiptē uyshancuna mashtacarmi aywacārenga.’¹ ²⁸ Tsaynog captinpis wanushgāpita cawarircamur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashag tsaycho tincunantsipag.”

²⁹ Tsausage Pedro nergan: “Waquin cag cacharishuptiquipis nogaga manami cachashayquipagtsu, tayta.”

³⁰ Tsaynog niptinmi Pedruta Jesús caynog nergan: “Canan tsacay ishca cuti gällu manarag cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñēgamanquipag.”

³¹ Tsausage Pedro caynog nergan: “¡Ishcantsita wanutsimānantsi cap-

tinpis manami ñēgashayquipagtsu, tayta!”

Waquin cag discípuluncunapis tsaynoglami nipācorgan.

**Getsemanicho Tayta Diosta
Jesucristo manacushgan**

(Mateo 26.36–46; Lucas 22.39–46)

³² Olivos lōmacho caycag Getsemaní huertaman discípuluncunawan chayaycurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosta manacamushgāyag gamcuna caylacho jamarpaycay.”

³³ Nircur Pedruta, Santiaguta y Juanta más washa lāduman pushargan. Tsaychōmi fiyupa laquicur caynog nergan: ³⁴ “Wanuyparagmi laquicuy tsarimashga. Gamcunapis Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyarpaycāmay.”

^{35,36} Tsaynog nircurmi más washa lāduman aywargan Tayta Diosta manacunanpag. Tsaychōmi gongurpacuycorgan hasta urcunpis pampaman tōpananyag. Tsaynog gongurpacuycurmi Tayta Diosta manacorgan caynog nir: “Papá, gampāga imapis manami sasatsu. Nacanāpag caycashgāpita salvaycalāmay. Itsanga noga munashgānōga ama catsuntsu, sinōga gam munashgayquinog cayculātsun.”

³⁷ Tsaynog manacushganpita cutishpanmi tarergan quimsan discípuluncuna punucashga caycagta. Tsausage Pedruta caynog nergan: “Simón, ¿imanirtag punucashga caycanqui? ¿Manacu juc hōralapis richayta camāpacushcanqui? ³⁸ Punushgayquipita ricchayna. Diosta manacāriy Satanasta mana cāsupānayquipag. Cāsupayta mana munarpis Tayta Diosta mana manacorga cāsupanquipagmi.”

¹ 14.27 Zacarías 13.7.

³⁹ Yapay cutiycurmi Jesusga puntata manacushgannogla Tayta Diosta manacorgan. ⁴⁰ Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discipuluncuna pasaypa punucashga caycagta. Tsaynog tariy-cuptinmi discipuluncuna imaniytapis mana camäpacorgantsu. ⁴¹ Quimsa cuti Diosta manacushganpita cutir-nami paycunata caynog nergan: “¿Cananpis gamcuna jinalacu punur-caycanqui? ¡Ricchapäcuy! Tayta Diospita shamushga captëpis höra chämushganami jutsasapa runacu-napa maquinman NOGATA entregamänanpag. ⁴² ¡Sharcapäcuyuna! Conträcunapa maquinman entregamänanpag cag runa aywaycämunnami.”

Jesucristuta prësu tsaripäcushgan

(Mateo 26.47–56; Lucas 22.47–53;

Juan 18.3–12)

⁴³ Discipuluncunawan Jesús parlay-captinmi Judas Iscariote chayargan atasca runacunata pushashga. Judasga Jesuspa discipulunmi corgan. Tsay runacunami chayargan espädancuna y garrotincuna aptashga. Jesusta prësu tsarinanpag tsay runacunata cachargan mandag cüracuna, Moisés escribish-ganta yachatsegcuna y Israel mayor runacunami. ⁴⁴ Tsayman manarag chayarmi Judasga pushashgan runacu-nata yätsergan caynog nir: “Maygan-pis mutsashgä cagmi Jesusga canga. Payta prësu tsaripäcunqui.”

⁴⁵ Tsaymi chayaycur Judasga Jesusta saludashpan mutsaycorgan. ⁴⁶ Tsaynog mutsarauptinmi Jesusta jucla prësu tsarergan. ⁴⁷ Prësu tsarip-tinmi espädanta jorgurishpan juc discipulun más mandag cürapa ashmay-ninpa rinrinta roguriycorgan.

⁴⁸ Nircurna tsay runacunata Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag suwa cap-

tënogpis gamcuna shamushcanqui espädayquiwan y garrotiquiwanpis prësu tsarimänayquipag? ⁴⁹ Nogaga waran waranmi templo patiucho yachatsergä. Tsaycho caycaptëga ¿imanirtag tsaychöga prësu mana tsarimargayqui-tsu? Tsaynog captinpis prësu tsarimänayquipag gamcuna shapäcamupti-quimi Tayta Diosnintsipa palabrancho nishgannogla cumpliycan.”

⁵⁰ Jesusta prësu tsariptinnami discipuluncuna gueshpir aywacärgan japalanta cachaycur. ⁵¹ Juc mözulami säbanasnin aylushgala guepanta gatipargan. Tsaychömi tsay mözuta tsaripä-corgan. ⁵² Tsaynog tsariptin aylurash-gan säbanasta logtiriycur tsay mözu garapächula gueshpir aywacorgan.

Más mandag cürä

Jesucristuta tapushgan

(Mateo 26.57–68; Lucas 22.54–55, 63–71;

Juan 18.13–14, 19–24)

⁵³ Tsaypita Jesusta prësu apapäcorgan más mandag cürapa wayinman. Tsaymanmi juntacorgan mandag cüracuna, Israel mayor runacuna y Moisés escribishgan leycunata yachatsegcunapis. ⁵⁴ Jesusta tsayman apapäcup-tinmi caru guepalanta Pedro gatirargan. Más mandag cürapa wayinman chayaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Tsayman yaycurir templo täpag wardiacunawan jamaraycorgan ninacho mashacushpan.

⁵⁵ Mandag cüracuna y autoridäcunanaga imanogpapis Jesusta wanutsinantami munapäcorgan. Tsaynog captinpis manami ima jutsantapis tarergantsu wanutsishga cananpag. ⁵⁶ Jesuspa contran atasca runacuna sharcurpis manami mayganpis juc yarpay-laga nipäcorgantsu. ⁵⁷ Tsaypitanami waquin runacuna Jesuspa contran sharcur caynog nipäcorgan: ⁵⁸ “Noga-

cuna mayapäcushcä cay runa templuta juchuratsir quimsa junaglacho juc templitana sharcatsinanpag nishgantami. Tsaynogpis payga nergan runa mana sharcatsishgan templo cananpag cashgantami.”^m

⁵⁹ Jesuspa contran tsaynog nipäcup-tinpis manami waquin runacuna nishgancunaman tincorgantsu. ⁶⁰ Tsausage más mandag cüra Jesusta caynog nir taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui tsaynog jitapähuptiqui? ¿Imanirtag contrayqui tsaynog parlarcaycan?”

⁶¹ Tsaynog tapuptinpis Jesús upälala cacorgan. Tsaymi más mandag cüra yapay taporgan caynog nir: “¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo caycanqui? Tsaynogpis ¿rasunpacu Diospa tsurin caycanqui?”

⁶² Tsaynog tapuptinmi Jesús nergan: “Au, nishgayquinog rasunpami

caycä. Tsaymi NOGATA ricapäcaman-quipag lapanpag munayniyog Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycagta. Tsaynogpis pucutay janancho aywaycämogtami ricapäcaman-quipag.”ⁿ

⁶³ Tsaynog niptin más mandag cüra pasaypa rabiashpan sotänantapis rachir tsaycho caycag runacunata caynog nergan: “Tsaynog niycap-tenga ¿imapagnatag más testigutapis ashishun? ⁶⁴ Gamcuna mayapäcushcanquimi Dios-tucur parlaycashganta. Tsaynog captenga gamcuna ¿imanipäcunquitag?”

Tsausage lapan tsaycho juntaraycag autoridäcunami juc yarpayla nipäcorgan payta wanutsinanpag. ⁶⁵ Tsaymi Jesusta togapashpan nawinta träpuwan vendaparcur waquin autoridäcuna magapäcor-



^m 14.58 San Juan 2.19–21. ⁿ 14.62 Salmo 110.1; Daniel 7.13.

gan: “¡Mä adivinay pï magashush-gayquitapis!” nipäcushpan. Tsay-noglamï templo täpag wardiacunapï payta lagyargan.

Jesucristuta Pedro ñégashgan

(Mateo 26.69–75; Lucas 22.56–62;
Juan 18.15–18, 25–27)

⁶⁶ Patiucho Pedro caycaptin más mandag cürapa ashmaynin warmi tsayman chayargan. ⁶⁷ Nina rataycagcho Pedro mashacuycagta ricarmi tsay warmi nergan: “Gamta ricashcä Nazaretpita cag Jesuswan puriycag-tami.”

⁶⁸ Tsaynog niptin Pedro caynog nergan: “Nogaga manami payta reguëtsu, ni tantyätsu imapita parlaycashgayquitapis.”

Tsaynog nishpanmi sawan yaycuna puncuman witicorgan. [Tsayman witicuptinmi gällu cantarcorgan.] ⁶⁹ Tsaychöpis tsay ashmay warmi tsaycho caycag runacunata caynog nergan: “¡Cay runataga Jesuswan puriycagtami ricashcä!”

⁷⁰ Tsaynog niptinmi mana reguishganta Pedro yapay nergan. Tsaypita más rätuta tsaycho caycag runacuna Pedruta caynog nergan: “Rasunpami gamga paywan pureg caycanqui. Galilea runami canquipis.”

⁷¹ Tsaynog niptinmi Jesusta manacagman churashpan jurar Pedro nergan: “¡Tsay runaga pishi cacunpis! ¡Paytaga manami reguëtsu!”

⁷² Tsaynog niycaptinmi gällu yapay cantarcorgan. Gällu cantagta mayarmi Pedro yarparcorgan Jesús caynog nishganta: “Manarag ishca cuti gällu cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñégamanquipag.” Tsay nishganta yarparcurmi Pedro fiyupa laquicushpan wagargan.

Pilätuman Jesucristuta prësu apapäcushgan

(Mateo 27.1–2, 11–14; Lucas 23.1–5;
Juan 18.28–38)

15 ¹ Tsaypita patsa waraycap-tinnami lapan mandag cüracuna, Israel mayor runacuna, Moisés escribishgan leycunata yachatssegcuna y waquin autoridäcunapï juntacaycur wilanacorgan Jesusta wanutsinanpag. Wilanacurcurnami liyarcur Jesusta apatsipäcorgan Israel nacionpa mandagnin Pilätuman. ² Tsayman chayatsiptinmi Pilato caynog taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapita mandagnin rey?”

Tsaynog tapuptin Jesús nergan: “Gam nishgayquinoglamï rasunpa caycä.”

³ Tsaychömi mandag cüracuna Jesuspa contran imaycatapis nipäcorgan. ⁴ Tsaymi Pilato yapay taporgan Jesusta caynog nir: “¿Manacu imatapis ninqui tsayjina contrayqui rimaycaptin?”

⁵ Tsaynog niptinpi Jesusga manami imatapis rimacorgantsu. Tsaymi Pilätoga imaniytapis mana camäpacorgantsu.

Jesucristuta crucificananpag Pilato mandashgan

(Mateo 27.15–26; Lucas 23.13–25;
Juan 18.39–19.16)

⁶ Cada watami Pascua aniversariucho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacushgan cagta. ⁷ Tsay wata prësu wichgaraycargan Barrabás jutyog runa. Payga carcilcho wichgaraycargan mandag emperadorpa contran sharcushganpita y runata wanutsishganpitami. ⁸ Tsaymi runacuna Pilätuman aywaycur

manacäregan juc präsuma tsay wata-
pis cacharinanpag.^{9,10} Mandag cüra-
cuna Jesusta chiquir payman apapä-
cushganta musyashpanmi Pilato cay-
nog nergan: “¿Israel runacunapa
mandagnin rey Jesustacu cachari-
näta munapäcunqui?”

¹¹ Tsaynog niptinmi mandag cüra-
cuna tsaycho cag runacunata yacha-
tsergan: “Barrabasta cachariyga” nipä-
cunanpag.¹² Barrabasta cacharinan-
pag nipäcuptin Pilato taporgan lapan
runacunata: “Israel runacunapa man-
dagnin rey Jesustaga ¿imata ruranäta-
tag munapäcunqui?”

¹³ Tsaynog tapuptinmi paycuna
nipäcorgan: “¿Crucifichashga catsun!”

¹⁴ Tsaynog nipäcuptinmi Pilato cay-
nog nergan: “Crucifichashga cananpäga
¿ima jutsatataq rurashga?”

Tsaynog niptin masrag runacuna
nipäcorgan: “¿Crucificatsiy!”

¹⁵ Tsausage Pilato runacunawan
ali quëdayta munashpan Barrabasta
cacharegan. Nircurna Jesusta astar-
catsir entregaycorgan crucifichashga
cananpag.

Jesucristuta soldäducuna asipashgan

(Mateo 27.27–31; Juan 19.2–3)

¹⁶ Tsaypita soldäducuna Jesusta
apargan palacio patiuman. Tsay-
manmi lapan soldäducuna juntapar-
gan.¹⁷ Nircurmi payta asipänan
cashga aylupargan rey jaticanan
puca-chicnu cäpata. Tsaynogpis
cashapita awashga corönata uman-
man jatipargan.¹⁸ Tsaynog jatipar-
curmi nipäcorgan: “¿Alabashga catsun
Israel runacunapa mandagnin rey!”



¹⁹ Tsaypitana tsay soldäducuna truchapänacuypa gueruwan Jesusta umachowirupäcorgan. Nircurmi togapashpan respitag-tucur naupanman gongurpacorgan. ²⁰ Tsaynog asiparcurmi aylupashgan puca-chicnu cäpata logtiparcur quiquinpa röpan-tana Jesusta jatipargan. Nircurmi crucificananpag apapäcorgan.

Jesucristuta crucificashgan

(Mateo 27.32–44; Lucas 23.26–43; Juan 19.17–27)

²¹ Jesusta crucificananpag apaycarmi Cirene marcapita Simonwan tin-corgan. Payga corgan Alejandrupa y Rufupa papäninmi. Paytami Jesús apaycashgan cruzta umrutsergan.

²² Nircurmami Jesusta chayatsipäcorgan Gólgota nishgan lömaman. Gólgota ninanga corgan “Calavëra” ninanmi. ²³ Tsaychömi mirra nishgan asgag jachawan vïnutal taltusergan Jesusta uputsinanpag. Tsaynog uputsiyta munapäcuptinpi Jesús manami uporgantsu. ²⁴ Nircurmami Jesusta crucificapäcorgan. Crucificaycurnami soldäducuna Jesuspa röpanpag suertita jitapäcorgan mayganpi gänag cag apacunanpag. ²⁵ Crucificashgan höra corgan tuta las nuëvinogmi. ²⁶ Tsaypitana jic tablaman letrëruta escribircur cruzpa puntanman clävargan. Tsay letrëruchömi caynog escribiraycorgan: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi.”

²⁷ Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ishçay suwa runacunata-pis crucificargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana itsog cag naupanman. [²⁸ Tsay suwa runacunawan crucificaptinmi Tayta Diospa palabrancho escribiraycash-

gannogla pasargan. Tsay escribiray-cashganga caynogmi niycan: “Paytapis fiyu runatanogmi runacunachi-quipäcongagap.”] ^{P 29,30} Cruzcho cay-cashganta ricarmi tsaypa pasag runacunana Jesusta asipargan umanta awishpan caynog nir: “Templutapis juchurcatsir quimsa junaglata sharcatsinayquipag cashganta niycarga mä quiquiqui salvacushpayqui cruzpita urämuy, ari.”^q

³¹ Tsaynogpis mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegucunapis Jesusta asipashpan caynog nergan: “Waquinta salvarpis çimanirtag quiquenga salvacuyta mana camäpacuntsu?” ³² Israel runacunapa mandagnin rey cananpag Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo carga mä cruzpita urämutsun nogantsipis criyinantipag.”

Tsaynoglamı Jesuspa naupancho crucificaraycag runacunapis payta ashlergan.

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45–56; Lucas 23.44–49; Juan 19.28–30)

³³ Pulan junag caycaptinmi patsa tsacäcorgan malway intiyag. ³⁴ Malway inti caycaptinmi Jesús fuertipa caynog nergan: “Eloi, Eloi, çlama sabactani?” Tsay ninanga caycan “Diosnë, Diosnë çimanirtag cachaycamashcanqui?” ninanmi.^r

³⁵ Tsaynog nishganta mayarmi tsaycho caycag runacunana waquinipäcorgan: “Tayta Diosnintsiapa profëtan Eliastami gayacuycan.”

³⁶ Tsaymi jic runa gueru puntanman hisöputa rurarcu pochgog vïnutan ushmatsergan. Nircurna Jesusta shogutsiyta munargan. Shiminman

^o 15.24 Salmo 22.18. ^P 15.28 Isaías 53.12. ^q 15.29,30 San Juan 2.19–21. ^r 15.34 Salmo 22.1.

churapaptinmi juc runa caynog nergan: “Ama shogutsiytsu. Canan richashun mä cruzpita jorgunanpag Elías shamunagcu o manacush.”

³⁷ Tsaypitana fuer-tipa gapararcu Jesús wanorgan. ³⁸ Jesús wanushgan höra templo rurincho tsaparag racta cortina rachicäcorgan janapita urayag. ³⁹ Soldäducunapa capitanninami Jesús wanushganta ricar caynog nergan: “¡Rasunpami cay runaga Diospa tsurin cashga!”

⁴⁰ Tsay höra waquin warmicunapis carulapita ricarpaycargan. Paycunawanmi caycargan María Magdalena, shulca cag nipäcushgan Santiagupa y Josëpa maman María y Salomëpis.

⁴¹ Tsay warmicunami Galileacho Jesús puriptin yanapar gatirpargan. Paycunawanmi waquin warmicunapis tsaycho caycargan. Tsay warmicunaga Galileapita Jerusalemman Jesús aywaptin paywan aywapäcorgan.

Jesucristuta pampapäcushgan

(Mateo 27.57–61; Lucas 23.50–56; Juan 19.38–42)

⁴² Jesús wanorgan viernes tardimi. Cada viernes tardimi Israel runacuna camaricäreg sábadó jamay junagpag.

⁴³ Tsay junag inti jegaycaptinnami Arimatea marcapita cag José aywargan Pilato cagman. Chayaycurmi caynog manacorgan: “Jesupa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpag.” José corgan Israel runacunapa autoridäninmi. Payga shuyaraycargan Tayta Diosnintsi promitishgan-nogla salvadorta cachamunanpag cashgantami.

⁴⁴ Ayata cachapänanpag manacuptinmi Pilato yarpachacorgan: “¿Wanushganaturag o manaturag?” nishpan. Tsausage capitanta gayatsergan wanushganta o manarag

wanushgantapis tapunanpag. ⁴⁵ Jesús wanushgana caycashganta wilap-tinmi tsay capitanta mandargan Jesupa ayanta entregananpag.

⁴⁶ Tsausage José aywargan linupita rurashga finu sábanasta rantimunanpag. Nircurnami cruzpita jorgurir Jesupa ayanta tsay tälawan pitorgan. Tsaynog rurarcuirmi pampag apargan gagacho uchcushga sepultüraman. Aywacunanpagnami sepultürapa puncunta tsapargan jatuncaray rumiwan. ⁴⁷ Mayman pampashgantapis musyananpagmi María Magdalena y Josëpa maman Mariapis carulapita ricarpaycargan.

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Mateo 28.1–8; Lucas 24.1–12; Juan 20.1–10)

16 ¹ Sábado jamay junag pasariptin patsa tsacaycaptinnami María Magdalena, Santiagupa maman María y Salomëpis ali asyag perfümita rantimorgan Jesupa ayanman winapänanpag. ² Domingo tuta inti jegaycämuptinnami Jesús pamparashganman aywapäcorgan ayanta ricananpag. ³ Aywapäcushpanmi paycuna caynog parlapäcorgan: “¿Pirag sepultüra tsaparag rumita quichapämashun?”

⁴ Sepultüraman chayaycurnami ricapäcorgan tsaparag rumi quicharaycagta. ⁵ Tsaymi sepultüra rurinman yaycuycu ricapäcorgan juc mözu yorag röpashga jamaraycagta. Payga jamaraycargan Jesupa ayan cashgan derëcha cag naupanchömi. Payta ricaycurmi pasaypa mantsacashga ricacorgan. ⁶ Tsausage tsay mözu caynog nergan: “Ama mantsacamaytsu. Musyämi crucificaypa wanutsishgan Jestusta ricag shamushgayquita. Payga manami caychönatsu caycan, sinöga cawari-

mushganami. Masqui ricay, pamparashgancho mananami cannatsu.”

⁷ Nircurnami tsay warmicunata caynog nergan: “Cananga aywapäcuy Pedruta y waquin discipuluncunatapis caynog nir wilanayquipag: ‘Manarag wanur nishushgayquinogلامي Jesús Galileaman naupaycan paywan tsaycho tincunayquipag.’”

⁸ Tsausage warmicuna jucla aywacärergan mantsacashga sicsicyaycar. Mantsacärishpanmi ricashgancunata pitapis mana wilapargantsu.

**María Magdalenata
Jesucristo yuripashgan**

(Mateo 28.9–10; Juan 20.11–18)

⁹ Domingo tuta Jesús cawarimur puntata yuripargan María Magdalenata. Paypitami naupata Jesús gargorgan ganchis demoniucunata. ¹⁰ Yuriparcuptinmi María aywar wilargan Jesuspa discipuluncunata. Chayanapäga paycuna Jesús wanushganpitami laquishga wagarcaycargan. ¹¹ Tsaymi María chayaycur Jesús cawarimushganta wilapaptinpis paycuna mana criyipäcorgantsu.

**Ishcay discipuluncunata
Jesucristo yuripashgan**

(Lucas 24.13–35)

¹² Tsaypitanami Jesuspa ishca discipuluncuna Jerusalenpita aywarcaycaptin Jesús tariparcur paycunawan juntu aywargan tsay caminupa. Tsay discipuluncunaga manami tantyargantsu Jesús cashganta. ¹³ Tsaypita pay cashganta reguircurnami Jerusalemman cutergan discipulu mayincunata Jesús yuripashganta wilanapag. Jerusalemman chayaycur wilapaptinpis manami criyipäcorgantsu.

**Ali wilacuyninta wilacunanpag
discipuluncunata Jesucristo cachashgan**

(Mateo 28.16–20; Lucas 24.36–49;

Juan 20.19–23; Hechos 1.6–8)

¹⁴ Tsaypitanami Jesús yuripargan chunca juc (11) acrashgan discipuluncunata mäsacho micur jamarpaycaptin. Yuriparcurmi caynog nergan: “Yäracuyninag runacuna, cawarimushgäta wilashuptiqui ¿imanirtag mana criyipäcushcanquitsu? ¹⁵ Cananpitaga may-tsaypapis aywapäcuy lapan runacunata ali wilacuynëta wilapänayquipag. ¹⁶ Mayganpis chasquicamar bautizacorga salvashgami canga. Mana chasquicamagcunami itsanga infiernuman gaycushga cangapag. ¹⁷ Runacuna tantyacunanpäga milagrucunapis cangapagmi. Tsaymi nogaman yäracamagcuna jutëcho demoniucunata gargonga y juc idiömacunatapis rimanga. ¹⁸ Culebra picaptinpis, venënuta garaptinpis manami wanongapagtsu. Tsaynogلامي gueshyagcunapa jananman maquina churar Tayta Diosta manacuptin aliyangapag.”

Ciëluman Jesucristo cutishgan

(Lucas 24.50–53; Hechos 1.9–11)

¹⁹ Discipuluncunata parlapayta usharcuptinmi Jesucristuta Tayta Diosnintsi gloriaman pushacorgan. Nircurna derëcha cag lädunman Tayta Dios jamatsergan mandag cananpag. ²⁰ Tsaypita discipuluncuna may-tsaychöpis wilacärergan Jesucristupa wilacuyninta. Paycuna wilacärüptinmi Jesucristo ali yanapargan milagrucunatapis rurananpag. Tsayta ricarmi runacuna tantyacärergan tsay wilacushgan Jesucristupa wilacuynin rasunpa cashganta. Amén.]^s

^s 16.20 Naupa cag griego copiacunacho versículo 9-pita ushananyäga manami cantsu.